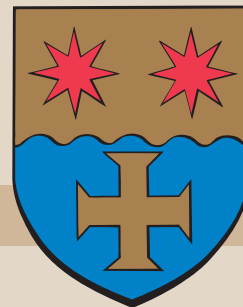


de Gemengebuet

Informationunsblat vun der Gemeng Lëntgen



Impressum

Info Blat No 8 Januar 2008

- **Editeur responsable**
Collège échevinal
- **Coordination**
Yves Weyland
- **Layout ©**
Marc Manternach
- **Impression**
Imprimerie Fr. Faber, Mersch
Imprimé sur papier recyclé Zanders 135 g
- **Traductions**
Mme Christiane Collignon
- **Photos**
Paul Provost
- **Distribution**
Gratuite à tous les ménages de la commune

Sommaire

30. Lëntgener Krëppespill – Op der Flucht	3
«Christmas Carols» in der Lintgener Pfarrkirche	4
Tag des Baumes – Journée de l'arbre	5
Cäcilienfeier	6
Hobby- a Kënschtlermaart	7
De Kleeschen an der Schoul op Besuch	8
Kochkurs für Männer abgeschlossen	9-11
KUDEL-MUDEL (Theateréquipe vum D.T. Minerva)	12
Sportlerehrung in der Gemeinde Lintgen	13
90. Geburtstag – 90e anniversaire	14/15
Spektakuläre Rettungsübung im Tunnel „Grouft“	16/17
Rettungsfahrzeuge / véhicules de sauvetage „on Tour“	18/19
Gousseler Tunnellaf	20/21
Acquisition d'un nouveau camion	21
CIPPA Mersch	22/23
Informations / Informationen	24/25/27
Galaconcert	26
Office social Lintgen / Informations	27
Offalkalenner 2008 – Calendrier des déchets 2008	28/29
Manifestationskalenner 2008	30
Vermietung von Stühlen in der Pfarrkirche	32
Berichte der Gemeinderatssitzungen	33/34/37/38/40/41
Rapports des décisions communales	35/36/38/39/42/43

Administration Communale de Lintgen

2, rue de Diekirch · L-7440 Lintgen – B.P. 7 · L-7505 Lintgen

Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

Téléphone: 32 03 59-1 · Téléfax: 32 87 10 · E-mail: commune@lintgen.lu · www.lintgen.lu

SECRETARIAT

Yves WEYLAND · yves.weyland@lintgen.lu 32 03 59-25

POPULATION, ETAT CIVIL

Henriette BOEVER · henriette.boever@lintgen.lu 32 03 59-20

Sylvie KELLEN-MOLITOR · sylvie.molitor@lintgen.lu 32 03 59-27

Christiane HOFFMANN · christiane.collignon@lintgen.lu 32 03 59-27

Marc DUSCHANG · marc.duschang@lintgen.lu 32 03 59-21

RECETTE

Robert WENGER · robert.wenger@lintgen.lu 32 03 59-22

SERVICE TECHNIQUE

Patrick BORDEZ, chef de service · patrick.bordez@lintgen.lu 32 03 59-26

Fax service technique 32 03 59-30

Guy ELTZ, préposé atelier communal · atelier@lintgen.lu 32 96 47

DISPENSARE 32 62 58

PREPOSE FORESTIER

Tom Engel 33 53 45

ASSISTANTE SOCIALE 32 58 20

PRESBYTERE 32 03 50

Fax 26 32 01 86

MAISON RELAIS 32 57 58

ECOLE PRECOCE 26 32 03 66

ECOLE PRESCOLAIRE 26 32 03 62

Fax 32 51 60

ECOLE PRIMAIRE (anc. bâtiment) 32 83 14

Fax 32 08 71

ECOLE PRIMAIRE (nouv. Bâtiment) 32 62 20

Fax 26 32 08 18

VEREINSHAUS (rue de l'Eglise) 32 83 15

SOINS A DOMICILE 33 76 62

REPAS SUR ROUES 32 85 30

CONSULTATION DU BOURGMESTRE

ET DES ECHEVINS 32 03 59-1

BOURGMESTRE

Henri WURTH · sur rendez-vous 32 91 29 PRIVE

ECHEVINS

Georges HERR · sur rendez-vous 32 50 69 PRIVE

Thierry LARSEL · sur rendez-vous 32 83 06 PRIVE



30. Lëntgener Krëppespill – Op der Flucht !



Dat 30. Lëntgener Krëppespill war anescht wéi all seng Virgänger. Mir hu fir eng Kéier net erlieft, wat an der hellger Nuecht geschitt ass, mee mir si gewuer ginn, wéi d'Geschicht weidergoung. Et war also d'Fortsetzung vum leschte Joer.

«Jousef a Maria musse mat hirem Puppelche virum Herodes a sengen Zaldoten flüchten. Si gi gerett duerch e Réimer, deen an engem Quartier zesumme mat Judde leeft. An dem Quartier präparéieren d'Leit grad d'Fest vum Reebou, e Fest vu Frëndschaft a Fridden.»

Et hu matgespillt:

Rick, Samuel Lopes Teixeira, Ivan Pinto dos Santos, Keila dos Santos da Luz, Anne Roger, Linda Schmit, Magda Andrade Fernandes, Michael Lucarelli, Jang Rischette, Charel May, Liz Pautsch, Julie Hary, Lynn Weicherding, Sandra Rauch, Coleen Gonner, Simone Hess, Léini Wolff, Mike Wolmering, Joao Martins Costa, Sam Trierweiler, Catia da Costa Gonçalves, Jessica Gonçalves da Costa, Melanie dos Santos Meireles, Sabrina Ferreira



D'Bühnebild huet de Camille Mayer entworfen, fir d'Kleeder hunnd' Suzette Hoffmann an d'Pauline Mayer gesuergt, Responsable vun der Beliichtung war de Jeff Herr, d'Magali Margue an de Pit Ewen hu Musek gespillt an d'Marta Santos de kleng portogise-sche Chouer geleet. Dat Ganzt stong ënnert der Regie vum Raym Hoffmann.

P.S. : Besicht am Internet de Site vum Lëntgener Krëppespill www.kreppespill.lu

«Christmas Carols» in der Lintgener Pfarrkirche

Am 9. Dezember 2007 fand in der Pfarrkirche von Lintgen ein außergewöhnliches Konzert zum Abschluss der Feierlichkeiten zum 75. Geburtstag der hiesigen Chorale Ste-Cécile statt. Der Präsident des Organisationsvorstandes, Georges Herr, blickte in seiner Begrüßungsansprache auf das Jubiläumsjahr zurück und rief am Ende des Konzertes zu ei-



ner Spende zu Gunsten der ONG «Les Semeurs de Joie, Lintgen» auf.

Das Vokalensemble «Les Amis du Chant», begleitet vom Blechbläserorchester «Full Fathom Five» trug unter der Leitung von François Theis seine allseits beliebten Christmas Carols vor. Die meist in englischer Sprache dargebotenen Gesänge vermochten die zahlreich erschienenen Besucher am 2. Adventssonntag in die richtige vorweihnachtliche Stimmung zu versetzen.

Auch der talentierte Organist Laurent Felten verfehlte nicht, die Zuhörer in seinen Bann zu ziehen. Mit begeistertem Applaus wurde den Sängern und Musikanten am Ende des Konzerts Beifall gezollt.

Nach dem Konzert traf man sich im Vereinshaus zu einem gemütlichen Umtrunk. Hier konnte Vereinspräsident Raym Hoffmann der Präsidentin der «Semeurs de Joie» Annick Schaack den Erlös der Spendenaktion überreichen.

E.G.

«Christmas Carols» en église paroissiale de Lintgen

Pour clôturer les festivités du 75e anniversaire de la Chorale Ste-Cécile, un concert extraordinaire a eu lieu en église paroissiale de Lintgen, le 9 décembre dernier.

M. Georges Herr, président du comité d'organisation, faisait une rétrospective des manifestations et, à la fin du concert, faisait un appel pour un don en faveur de l'ONG « Les Semeurs de Joie, Lintgen ».

Dirigé par François Theis, l'ensemble vocal « Les Amis du Chant », accompagné par l'orchestre « Full Fathom Five » chanta les célèbres « Christmas Carols ». Ces chants, présentés surtout en anglais, causaient une ambiance de Noël parmi le public ce 2e dimanche de l'avent.

Laurent Felten, un organiste doué, savait très bien enthousiasmer l'audience. A la fin du concert, les chanteurs et les musiciens furent applaudis fortement par les spectateurs.



Un vin d'honneur, organisé au « Vereinshäus » clôtura ce concert bien réussi. M. Raymond Hoffmann, président de la Chorale Ste-Cécile Lintgen, profita de l'occasion pour remettre les dons à Mme Annick Schaack, présidente des « Semeurs de Joie Lingen ».

Tag des Baumes – *Journée de l'arbre*

In der Gemeinde Lintgen ließ man den „Nationalen Tag des Baumes“ nicht ungeachtet vorbeiziehen. Bereits in aller Frühe hatten sich zahlreiche Naturfreunde im Ort genannt „A Gaesel“ in Lintgen eingefunden. Hier befinden sich einige der Gemeindeverwaltung gehörende Parzellen, wo mehrere Bäume gepflanzt wurden.

Diese Aktion wurde von der Umweltkommission in Zusammenarbeit mit dem Förster organisiert. Die Vereinigung „Gaart an Heem“ sorgte für Kaffee und Kuchen.



La „Journée nationale de l'arbre“ a été fêtée solennellement dans la commune de Lintgen. De bon matin, de nombreux amis de la nature se sont rassemblés au lieu-dit « A Gaesel » à Lintgen. A cet endroit, la commune est propriétaire de quelques parcelles, dans lesquelles plusieurs arbres furent plantés. Cette action a été organisée par la commission de l'environnement ensemble avec le préposé forestier et son équipe.

L'association locale « Coin de terre et le foyer » offrait du café aux intéressés.



Cäcilienfeier



Cäciliendag, Sonndeg, de 25.11.2007

An der Mass, un där och eis Fanfare deelgeholl huet, huet d'Chorale Ste-Cécile vu Lëntgen un all verstuerwe Memberen aus de vergaangene 75 Joer geduecht.



Hobby- a Kënschtlermaart



Jedes 2. Jahr organisiert die Kulturkommission die Ausstellung „Hobby- a Kënschtlermaart“. Dieses Jahr hatten sich so viele Interessenten eingetragen, dass eine Vorwahl gemacht werden musste. Es war übrigens zum ersten Mal, dass Leute aus dem ganzen Land sich anmelden durften. So war das Angebot umso interessanter und damit auch der Erfolg garantiert. Auch die Schulkinder hatten sich beteiligt und bewiesen, wie wichtig der Bastelunterricht doch ist und wie kreativ Kinder sein können. Schon der feierliche Auftakt am Freitagabend hatte viele Gäste angelockt und wurde musikalisch von Mijam Maas untermalt.

R.M.



Tous les 2 ans, la commission des affaires culturelles organise l'exposition «Hobby- a Kënschtlermaart». L'intérêt fut tellement grand qu'une présélection a dû être faite.

Ce fut la première fois que des gens de tout le pays furent admis. Ainsi l'offre fut plus intéressante et le succès fut garanti. Egalement les élèves de l'école primaire de Lintgen y participèrent et montrèrent leur créativité et l'importance du cours de bricolage.

L'ouverture solennelle, encadrée par Mijam Maas, attira déjà le vendredi soir beaucoup d'invités.



De Kleeschen an der Schoul op Besuch

Och dëst Joer woren de Kleeschen a säi Gesell an der Lëntgener Schoul mat engem gefëlltene Sak Titercher ënnerwee. Nodeems se an der Primärschoul vu Klass zu Klass gaang sinn, hu si sech am Sportssall vun der Spillschoul installéiert. Ier d'Titercher verdeelt goufen, kruten di zwéi e puer schéi Lidder vun de Kanner awer och vun de Joffere gesong.

Duerno hunn de Kleeschen an den Housécker sech ëm déi Kanner bekëmmert, déi nach net an d'Schoul ginn.



Kochkurs für Männer abgeschlossen



Nachdem die Sektion Lintgen von „Gaart an Heem“ bereits mehrere Kochkurse organisiert hatte, u.a.: Luxemburger Spezialitäten, Feinbäckerei und Spezialitäten der italienischen Küche, erfolgte Anfang des Jahres 2007 ein Kochkurs der besonderen Art, nämlich für Männer. Gleich 16 Männer ließen sich in der Zubereitung von Lebensmitteln unterrichten.

Da dieser Kurs großen Anklang gefunden hatte, wurde ein zweiter Kurs angesetzt, ebenfalls für Männer und zwar ausgerichtet auf die Zubereitung von Wildfleisch. Gleich 20 Männer ließen sich von der fachkundigen Köchin Milly Schmit-Schiltz unterrichten.

Das Interessante ist natürlich, wie bei all den vergangenen Kochkursen, die Abschlussfeier, welche letzthin, wie üblich in der Kantine der Primärschule stattfand. Zu dieser Feier gesellten sich neben den Teilnehmern des Kochkurses mehrere Ehrengäste u.a. Bürgermeister Henri Würth mit seinen beiden Schöffen und verschiedenen Gemeinderatsmitgliedern, der Vertreter des C.T.F.-Zentralvorstandes Demy Feiereisen, sowie der Vorstand der Lokalsektion „Gaart an Heem“ Lintgen, an ihrer Spitze die Präsidentin Christiane Mathey, welche den Aperitif kredenzte und dabei die Begrüßungsansprache hielt.

Der munteren Gesellschaft wurde eine Kostprobe der erlernten Kochkunst angeboten.

Das Hauptgericht bestand aus Fleisch vom Wildschwein, das der Bürgermeister zu dieser Gelegenheit gestiftet

hatte. Beim Nachtisch wurden den Absolventen des Kochkurses Diplome überreicht mit einer dazu gehörenden Kochmütze.

Dass der Kochkurs in einer angenehmen sogar lustigen Stimmung verlief, geht aus einem Gedicht hervor, das Raymond Hoffmann zusammengestellt hatte, und welches er der Versammlung vortrug. In diesem Gedicht werden in humoristischer Weise die Merkwürdigkeiten eines jeden Kursusteilnehmers hervorgehoben.

Der Bürgermeister meldete sich ebenfalls zu Wort und lobte den Initiativegeist der lokalen Sektion von G.a.H. Er erwähnte u.a. den Zweck der Vereinigung. Gemäß der letzten Erhebung kann die Lokalsektion stolz sein auf die ansehnliche Mitgliederzahl, andererseits muss jedoch festgestellt werden, dass eine Menge der sogenannten Kleingärten in Grasflächen umgewandelt worden sind. Um diesem Trend entgegenzuwirken, hat er ins Auge gefasst, einen Schulgarten anzulegen, um bereits den Schulkindern die Freude an der Gartenarbeit mit dem Gemüseanbau und ebenfalls mit der Blumenzucht vertraut zu machen. Das Kleingartenwesen soll zur Freizeitbeschäftigung und zur Erholung beitragen.

Die Kursusleiterin Milly Schmit-Schiltz wurde mit großen Worten des Lobes überhäuft und erhielt ein entsprechendes Geschenk.

E.G.

COURS DE CUISINE POUR HOMMES

Après avoir organisé plusieurs cours de cuisine basés e.a. sur des spécialités luxembourgeoises, italiennes et sur la pâtisserie, le «Gaart an Heem Lintgen» organisait en début 2007 un cours de cuisine pour hommes, dont 16 intéressés s'étaient inscrits.



Vu le grand succès de ce cours, un deuxième fut organisé, mais cette fois-ci, il était axé sur la préparation de gibier. 20 hommes écoutèrent les conseils de la cuisinière expérimentée Milly Schmit-Schiltz.

Pour terminer ces 2 cours, une fête de clôture fut organisée à la cantine de l'école primaire. A part les participants, beaucoup d'invités d'honneur y ont assisté e.a. M. Henri Wurth, bourgmestre, et les deux échevins, divers membres du conseil communal, M. Demy Feiereisen, membre du comité central du C.T.F. ainsi que le comité de la section locale du «Gaart an Heem Lintgen».



La présidente, Christiane Mathey tint l'allocution de réception et offrit le vin d'honneur.

Ensuite, tous les participants purent goûter l'art culinaire qu'ils ont appris. Au menu principal figura de la viande de sanglier, offerte par M. le Bourgmestre pour cette occasion. Après le dessert, un diplôme et une toque furent remis aux participants.

M. Raymond Hoffmann récita un poème dans lequel on put entendre que le cours de cuisine s'écoula dans une atmosphère agréable et même amusante. Les curiosités de chaque participant furent soulignées d'une manière humoristique.



M. le Bourgmestre prit la parole et félicita l'esprit d'initiative de la section locale du «Gaart an Heem Lintgen» qui peut être fière du nombre de ses membres. D'autre part, on dut constater que beaucoup de petits jardins ont été transformés en espace vert. Pour remédier à cette situation M. Wurth envisage de cultiver un jardin avec les élèves pour qu'ils puissent se familiariser de cette manière avec le jardinage, l'horticulture et la floriculture. Le jardinage devrait contribuer au loisir et au repos.

Pour terminer, la chargée de cours Milly Schmit-Schiltz fut honorée et un cadeau approprié lui fut remis.



Männerkachcours zu Lëntgen 2007

,t ass November an d'Blieder fale vun de Beem,
,t ass kal a naass, wee nëmmen kann, bleift doheem.
Just 20 Männer trëppelen daper an d'Gaass,
wëlle léieren, wéi ee kacht, dat gëtt Spaass.

D'Christiane hat d'Iddi vun engem Kachcours
mam Millie als Cheftaine komme se alleguer.
En Defile vu Schietercher, dee leschte Cri,
d'Männer hunn ugebass, sou vill wéi nach ni.

D'Monique an de René, si si prett fir d'Spull,
an d'Christiane sëtzt an der Entrée op engem Stull,
hei schreift de dech an, ,t ass wéi op der Uni
mat manner Stress, well däi Prof, dat ass d'Millie.

Hutt dir all e Messer, ass d'Schietech och do,
«Ech hu mäint vergiess», mierkt den Yves bei där Fro,
ech kafen en neit, ganz séier, ganz schnell,
vläicht eent wéi de Rosch, dat ass professionnell.

Wou ass de Leo? fret de Charel, kënnt deen net méi?
Hei ass en dann endlech, seng Hand deet him wéi.
Och den Horst huet den Daum net ganz an der Rei,
huet mam Messer geübt fir dee Cours elei.

De Mars an de Raym, déi zwee Nei sinn am Leed,
froen «Fir wat kommen déi meescht hei vun lech scho fir
zweet?»

Ass d'Millie sou streng? Krute si alleguer eng Datz?
Duerchgefall an de Gromperen, der Zalot, dem Apelbatz?

Si fänken un ze schielen, ze rappen, ze botzen,
kee vun de Männer wëll d'Millie gesi motzen.
De Leo réiert am Kabes, de Christian am Speck
an de Jos bréngt e puer Muerten ëm den Eck.

De Patrick wäscht Péiterséilech fir an d'Vinaigrette,
de Pascal schneit Chicon wéi d'Millie et gär hätt.
Tréine verschleieren dem Jeannot säi Bléck!
,t ass weint den Ennen! Näischt Eesches zum Gléck!

An de Leo réiert am Kabes, den Horst an der Bechamel!
Ass d'Loft dann net dréchen? Do gëtt d'Kichen zur Hell!
Eise Sommelier, de Jang, erbaarmt sech de Männer,
den 1. Stopp verléisst d'Fläsch, am Wäin ass hien e Ken-
ner.

A während de Leo weider am Kabes réiert
gëtt soss an der Kichen eis Musel geëiert.
De Georges seet: «Déi nächste Kéier baken ech e Kuch!»
De Mars verspricht dat selwecht, ,t ass soss net genuch!

Hei lo gëtt de Vic dem Kabes Pfeffer nach bäi,
an de Leo muss rëm réieren, winni huet hie fräi.
Op eemol ass hie verschwonn a mat him de Kuch...
de Charel weess vu näischt ..t ass schlëmm genuch!

A während de Georges sech këmmert ëm d'Hong am
Wäin
schwätzt de Guy mam Mars iwwe säi Basketveräin.
Iwwerdeems knackt de Jang eng Fläsch, ,t ass déi zweet,
an de Leo huet de Béier fonnt! Wat eng Freed!

«Ech maache fir d'Gaardebounen iech eng gutt Zooss!»
sot den Horst, mir hun hie gewäerde gelooss!
Just de Pieter gouf vun eis rekrutiert ...
fir opzepassen, datt näischt Schlëmmes passéiert!

Sollt de Paul net och hëllefen, de Raym kuckt scho schif,
dee kuckt ni an d'Dëppen mee an d'Objektiv!
Den Egide bleift roueg, wëll geschwë gëtt gebafft!
Hie fënnt, net aleng, datt mir genuch hu geschafft.

Doheem kache mir zwee d'nächst Woch eisen Dammen,
téinen de Mars an de Raym vu ganz wäit hannen!
De Bernard denkt: «O wat dat Streber sinn!
Dem Millie seng Musterschüler si wëlle sinn!»

Ass net d'Schietech vum Rosch dach awer dat schéinst?
hie vun allen de Beschten, eben dowéinst!
«Mäi Chicon ass perfekt», de Pascal sech seet,
am Patrick säi Péiterséilech propper gemeet?

De Leo fënnt, datt hien dach gutt huet geréiert
an de Guy huet d'Rezepter auswenneg geléiert.
De Jang huet keng eenzeg Fläsch gebrach
a bei kengem gong d'Mëllech ëm zu Brach!

Mee d'Millie berouegt, hatt bleift ganz cool:
«Dir hutt all gutt geschafft, an eiser Kitchenschool»!
Bei mir gëtt et kee Fiffi! Dir sidd all meng Jongen,
an d'lessen ass iech rëm eng Kéier gutt gelongen.

Kuerz drop mierkt een näischt méi, d'Tellere si gefällt,
mat Hong oder Mettwurst, an haut ebe mat Wëld!
All sinn zefridden a fannen zum Schluss,
datt Millie verdéngt huet en décke Kuss!

Merci Millie

R.H.

KUDEL-MUDEL

D'Theateréquipe vum D.T. Minerva Lëntgen huet den 2. 3. 4. an den 10. November e lëscht Stéck an 3 Akten vum Josy Christen gespillt. D'Opféierunge vum 2., 3. an 10. November waren owes an den 4. November sinn d'Spectateure moies, bei Kaffi a Kuch, un d'Laache bruecht ginn.

En aalt éierbaart Haus, dat vu senger Patronne mat vill Léift gefouert gëtt. En Hotels-Portier, dee sech ëm alles këmmert, ob e muss oder net. Illuster Gäscht an e puer Kofferen, déi sech wéi Drillinge gläichen, dat alles zesummen op enger Bühn, dat kann nëmme Kudde-Muddel ginn.



Et hu matgespillt: Patrice Kayser - Marc Oth - Änder Nilles - Connie Steffen - Monique Cloos - Steve Breyer - Romain Gaul - Nicole Muller.

Pëspërëscht : Charlotte Bertemes - Domenico Brescia

Technik : Jos Scheer – **Regie :** Jos Scheer



2. Réi, v.l.n.r.: Jos Scheer, Romain Gaul, Steve Breyer, Marc Oth, Änder Nilles, Domenico Brescia

1. Réi, v.l.n.r.: Charlotte Bertemes, Nicole Muller, Connie Steffen, Monique Cloos, Patrice Kayser

Sportlerehrung in der Gemeinde Lintgen *Hommage aux sportifs de la commune de Lintgen*

Am 19. Oktober 2007 lud die Sport- und Jugendkommission der Gemeinde Lintgen in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung zur traditionsreichen Sportlerehrung ein, welche dieses Jahr im Vereinshaus stattfand.

Diese Veranstaltung findet jedes Jahr regen Anklang bei den Sportlern und den Einwohner der Gemeinde Lintgen.

Neben den zahlreichen Ehrungen wurden zwei „Stockcars“ des Lintgener Europameisters, Patrick Grosdidier, ausgestellt.

Im Nahmen des Schöff- und Gemeinderates bedankte sich Schöffe Georges Herr bei den Laureaten und lobte die gute Jugendarbeit der Sportsvereine der Gemeinde Lintgen und wünschte ihnen auch für die Zukunft viel Erfolg, dem man sich nur anschließen kann.

Der Abend wurde durch einen Ehrenwein abgerundet.

La commission des affaires sportives et de la jeunesse, en collaboration avec l'administration communale, avait invité le 19 octobre 2007 à la salle des fêtes pour honorer les sportifs méritants.

Cette manifestation est à chaque fois très appréciée par les sportifs et les habitants de la commune de Lintgen.

A côté de nombreux honneurs faits aux sportifs, les organisateurs exposaient deux «Stockcars» du champion d'Europe, Patrick Grosdidier de Lintgen.

L'échevin Georges Herr a félicité les lauréats au nom du collège échevinal et du conseil communal et il a souligné l'excellent travail que les diverses associations fournissent, surtout auprès des jeunes. Il leur souhaite beaucoup de succès pour l'avenir. La manifestation s'est terminée par un vin d'honneur.



Herr Nicolas ADAM feierte seinen 90. Geburtstag *Le 90e anniversaire de M. Nicolas ADAM*



Am 5. September 1917 erblickte Nicolas ADAM als drittgeborener Sohn von Emile ADAM und Madeleine UNSEN das Licht der Welt.

Seine Eltern führten einen landwirtschaftlichen Betrieb und eine Kohlenhandlung in Lintgen, welche von Nic übernommen wurden. In den Wintermonaten ging Nic seiner Lieblingsbeschäftigung, dem Holzrücken mit den Pferden, nach.

Am 3. Juni 1949 trat er, gemeinsam mit Elisabeth LINDEN, in den heiligen Stand der Ehe. Es dauerte nicht lange und Sohn Josy wurde im Jahre 1951 geboren.

Als dieser in den elterlichen Betrieb einstieg, wurde die Landwirtschaft eingestellt und auf Baumaterialien umgestellt.

Inzwischen ist Enkel Nico ebenfalls im Betrieb tätig und Nic kann heute stolz in einem gut geführten mittelständigen Betrieb seinen Lebensabend genießen.

Der Schöffenrat wünscht dem ältesten Einwohner der Gemeinde Lintgen, Herrn Nicolas ADAM, alles Gute zum 90. Geburtstag.

Le 5 septembre 1917 naquit Nicolas Adam, 3e fils de Unsen Madeleine et de Adam Emile. Les parents gèrent une entreprise agricole et un commerce de charbon, lequel fut repris par Nic. Pendant les périodes d'hiver, Nic adorait sortir des troncs de la forêt avec ses chevaux.

Le 3 juin 1949 il se maria avec Elisabeth Linden. Déjà en 1951, leur fils Josy est né. Quand celui-ci reprit l'entreprise parentale, il cessa l'activité agricole et se spécialisa sur le commerce avec du matériel de construction.

Entretemps, le petit-fils Nico travaille également dans l'entreprise. Nic peut être fier de cette évolution et peut jouir sa retraite.

Le Collège Echevinal de la Commune de Lintgen souhaite à son habitant aîné, ses meilleures félicitations pour son 90e anniversaire.

Madame Léonie Molitor-Wiltgen feierte ihren 90. Geburtstag *Le 90e anniversaire de Mme Léonie Molitor-Wiltgen*



Inmitten ihrer Familie feierte Madame Léonie Molitor-Wiltgen kürzlich ihren 90. Geburtstag.

An dieser Feier nahmen auch der Bürgermeister Herr Henri Wurth und die beiden Schöffen Georges Herr und Thierry Larsel teil.

Im Namen des Gemeinderates überbrachte Bürgermeister Henri Wurth die besten Glückwünsche und überreichte Frau Molitor ein herrliches Blumengebinde. Die Jubilarin, eine in jüngeren Jahren begeisterte Hobbygärtnerin, war sichtlich gerührt und bedankte sich herzlich für die nette Aufmerksamkeit.

Entourée de sa famille, Mme Léonie Molitor-Wiltgen fête récemment ses 90 ans.

M. Henri Wurth, bourgmestre ainsi que les deux échevins, M. Georges Herr et M. Thierry Larsel participèrent à cette fête sympathique.

Au nom du conseil communal M. Henri Wurth félicita la jubilé et lui remetta un joli bouquet de fleurs. Madame Molitor qui était toujours passionnée par le jardinage, fut émue et remercia le conseil échevinal.

Spektakuläre Rettungsübung im Tunnel „Grouft“ *Exercice de sauvetage spectaculaire*

Rettungsmannschaft der Feuerwehr und des Zivilschutzes aus Lintgen gefordert.

Lorentzweiler: Im Rahmen des Sicherheitsprogramms der Tunnelbaugesellschaft wurde die Rettungsmannschaft der BNS aus Lintgen kürzlich zu dem im Bau befindlichen Tunnel „Grouft“ nach Lorentzweiler beordert.



Von einem mobilen Sicherheitspult aus informierte ein Tunnelarbeiter die Notrufzentrale 112 über einen größeren Arbeitsunfall. Mehrere Arbeiter seien durch eine gewaltige Erschütterung einer Arbeitsmaschine eingeklemmt und schwer verletzt worden.

Der eintreffende Erkundungstrupp deutete das Szenario wie folgt: In einer Tunneltiefe von 1100 Metern, und den als sehr schwierig einzuschätzenden Einsatzbereich, wurden in einer Arbeitsmaschine, welche speziell zum Betonieren der Tunnelwand eingesetzt wird (Zu sehen auf einem Film bei www.pch.public.lu), zwei schwer verletzte Arbeiter aufgefunden.

Ein weiterer Arbeiter wurde in einer Zwischengalerie unter Baustützen eingeklemmt.

Eingetroffene Bergungs- und Sicherheitstrupps der BNS setzten in chronologischer Reihenfolge ihr Fachwissen ein, um die verletzten Arbeiter aus ihrer misslichen Lage zu befreien.

In dem gewaltigen Gerüst mit teilweise nur einem Meter Kopffreiheit für die Retter, erforderte die Bergung andere Taktiken wie die eines herkömmlichen Einsatzes.

Teile des Gerüsts mussten mit einem Trennschleifer abgetrennt werden, um eine patientengerechte Bergung zu ermöglichen. Nach 40 Minuten harter Arbeit konnte der letzte Verletzte geborgen werden.

Instruktionsleiter der Base Nationale Guy Schiltz bedankte sich bei den Verantwortlichen der Tunnelbaugesellschaft über das Ausarbeiten solcher Übungen und betonte, dass die hierbei gesammelte Erfahrung die Effektivität der Rettungsmannschaft steigern würde.

Gleichzeitig erhöhe sich auch der Sicherheitsstatus für die im Tunnel beschäftigten Arbeiter. Weitere Übungen, sowie Sicherheitsbegehungen ähnlicher Art werden folgen.

Rinnen Roland.



Un défi pour les équipes de sauvetage de la Protection Civile et des sapeurs-pompiers

Lorentzweiler: Dans le cadre du programme de sécurité de la société de construction du tunnel «Grouft», l'équipe de sauvetage de la BNS de Lintgen a dû se rendre sur le site du tunnel.

Un ouvrier du tunnel informa le 112 d'un accident de travail. Plusieurs ouvriers seraient coincés par une machine de travail et seraient gravement blessés.



L'équipe d'exploration interpréta le scénario suivant: Dans une profondeur de 1100 m, près d'une machine à bétonner, deux ouvriers ont été retrouvés grièvement blessés. En plus, un autre ouvrier a été coincé sous un échafaudage dans une galerie.

Les équipages de sauvetage de la B.N.S. recourraient à toute leur expérience et savoir-faire pour sauver les ouvriers de cette situation délicate.

Les sauveteurs ont dû employer une tactique non conventionnelle vu le manque de place.

Une partie de l'échafaudage a dû être détachée avec une meuleuse pour pouvoir garantir le sauvetage. Après 40 minutes de travail, le dernier blessé a pu être libéré.

M. Guy Schiltz, commandant d'instruction de la B.N.S., remercia les responsables de la société de construction du tunnel de l'élaboration de cet exercice et il remarqua que cette expérience sera utile pour des prochaines interventions.

Aussi, la sécurité pour les ouvriers du tunnel sera améliorée par de tels exercices. En tout cas, d'autres exercices de sauvetage suivront.



Internationales Treffen in Lintgen 27 Rettungsfahrzeuge auf großer Tour



Die Fahrzeugkolonne beim Befahren des „Rond-point Klëck“ bei Lorentzweiler - le convoi au «Rond-point Klëck» à Lorentzweiler

Anlässlich der grenzüberschreitenden Hilfeleistungen organisierten kürzlich Rettungseinheiten aus dem Saarland und aus Luxemburg einen Kfz-Marsch mit drei Zielpunkten in Luxemburg.

Durch die Regelungen des Kraftfahrzeugmarsches sollen Einsatzformationen mit Rettungspersonal, Fahrzeugen und Gerät zu einer festgelegten Zeit an einem festgelegten Ort ankommen und tätig werden.

Da der Kraftfahrzeugmarsch eine unübliche Erscheinung im Verkehrsalltag darstellt, ist er mit Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer, bestimmten rechtlichen Regelungen unterworfen. In der BRD wird diese Kennerschaft bei der tieferen Ausbildung im Rettungswesen vorgeschrieben.

Der im Saarland gestartete, vorschriftsmäßig angemeldete, so genannte Kfz-Marsch bestand insgesamt aus 27 Rettungsfahrzeugen.

Nach dem Besuch einer Firma in Bad-Mondorf, welche im Bereich der Sicherheit und des Brandschutzes bestens bekannt ist, setzten die Mitglieder des DRK, DLRG, THW und der freiwilligen Feuerwehren ihre Fahrt unter Berücksichtigung der Mindestabstände und der vorgeschriebenen Geschwindigkeit nach Lintgen fort.

Im Zivilschutzzentrum in Lintgen angekommen, begrüßte Zenterchef Herr Carlo Birscheidt die zahlreichen Anwesenden in der „Base Nationale de Support“.

Bei der darauf folgenden Besichtigung der BNS konnten die Teilnehmer in kleineren Gruppen Erfahrungen über die Einsatzmöglichkeiten und Handhabungen des Rettungsmaterials austauschen.

In der Zwischenzeit hatte eine eigens hierfür bestimmte Gruppe des THW mit eigenem Material eine Mittagsmahlzeit für insgesamt 90 Teilnehmer hergerichtet.

Am späten Nachmittag ging die Fahrt dann weiter nach Mertert. Dort stand die Besichtigung des „Centre d'Intervention“ auf dem Programm.

Unter Begleitung der „Brigade Mobile der Police Grand-Ducale“ und dank der tadellosen Disziplin der Fahrer verlief die Fahrt gegen Abend ohne besondere Vorkommnisse, und die Beteiligten konnten ihre Rückfahrt mit gesammelten Erfahrungen antreten.

RiRo.



Imposant, die Rettungsfahrzeuge des Technischen Hilfswerks
Les véhicules de sauvetage du THW

Meeting international à Lintgen 27 véhicules de sauvetage on Tour

Récemment des unités de sauvetage de la Sarre et du Luxembourg organisèrent un convoi de véhicules avec trois points d'arrivée au Grand-Duché.

Selon le règlement du convoi, les formations d'intervention avec le personnel, les véhicules ainsi que le matériel de sauvetage ont dû être en activité à un moment donné et à un point d'arrivée fixe.

Ce convoi est soumis à des règles bien définies, étant donné que cette manifestation est plutôt inhabituelle en ce qui concerne la circulation routière quotidienne.

Le départ du convoi avec 27 véhicules de sauvetage fut au territoire de la Sarre. A Mondorf-les-Bains, les membres du DRK, du DLRG, du THW ainsi que les sapeurs-pompiers visitèrent une firme bien connue dans le domaine de la sécurité et de la protection contre les incendies.

Arrivé à Lintgen, M. Carlo Birscheidt, responsable de la Base Nationale de Support, salua les participants. Lors d'une visite guidée de la B.N.S., on échangea des expériences quant aux diverses interventions et au matériel de sauvetage.

Les membres du THW préparèrent un dîner pour 90 personnes. Après le repas, le convoi continua sa route pour Mertert où une visite du «Centre d'Intervention» fut programmée.

Sous la surveillance de la «Brigade Mobile de la Police Grand-Ducale» et grâce à la discipline des chauffeurs, le convoi se termina sans problèmes.



Accueil par M. Carlo Birscheidt à la B.N.S à Lintgen
Begrüßung der Rettungsmannschaften im Zivilschutzzentrum der BNS in Lintgen durch Carlo Birscheidt.



La cuisine du THW – Die in Rekordzeit hergerichtete Küche des THW.

INFORMATION

Chers citoyens,

Par la présente, nous tenons à vous informer que les Consultations pour Nourrissons et Jeunes enfants (0-4 ans) dans la commune de Lintgen et dans la région sont assurées par Madame Patrice BREUSKIN, infirmière en pédiatrie. Ce service fonctionne chaque 1er et 3e mercredi du mois dans le nouveau bâtiment scolaire à Lintgen, de 9.30 à 11.30 heures.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter Madame Patrice Breuskin, au numéro de téléphone 48 83 33-1.

Tout en restant à votre entière disposition, nous vous prions d'agréer, chers citoyens, l'expression de nos sentiments distingués.

Le collège des bourgmestre et échevins

Sehr geehrte Bürger,

Hiermit möchten wir Ihnen mitteilen, dass die Säuglings- und Kleinkindsprechstunde (0 bis 4 Jahre) in der Gemeinde Lintgen und in der Region von Frau Patrice BREUSKIN, (Krankenschwester mit Kinderheilkunde als Fachgebiet) abgehalten wird. Diese Dienstleistung findet jeden 1. und 3. Mittwoch des Monats von 9.30 bis 11.30 Uhr in der neuen Schule statt.

Für zusätzliche Informationen können Sie Frau Patrice BREUSKIN unter der Nummer 48 83 33-1 erreichen.

Hochachtungsvoll,

Das Schöffenkollégium

Gousseler Tunnellaf

Am Kader vun enger Porte Ouverte am Gousseler Tunnel huet d'FLA an Zesummenaarbecht mam Bauteministerium a mat de Gemenge Lëntgen, Luerenzweiler a Miersch en Tunnellaf fir de 16. Dezember organiséiert.

Wéi op de Fotoen ze gesinn ass, hat dës Manifestatioun e groussen Succès.



Mëttes konnt den Tunnel besichtegt ginn.

Bei dëser Geleeënheet huet den Här Minister Claude Wiseler bekannt ginn, datt den Tunnel de 24. Januar 2008 fir de Verkéier opgeet.





Acquisition d'un nouveau camion

Récemment, a eu lieu la remise des clés du nouveau camion de l'administration communale. Après 19 ans de service, les responsables communaux se sont décidés de remplacer l'ancien camion.

Comme la nouvelle machine sera exclusivement utilisée par le service technique, les invités étaient réceptionnés à l'atelier communal.

Après un discours du bourgmestre, des représentants du Grand-Garage Scholer et de l'Atelier Dostert invitaient à dîner au Café de la Gare.



Données techniques du camion:

Camion MAN, 2 axes, 4x4, 13,5 t à équipement multibenne pour conteneurs

Moteur 176 kW

Emissions: Euro4

Épandeur de sel à sec à silo de 2 m³ à entraînement hydraulique sur chariot benne

Chasse neige orientable hydraulique.

Die Konvention

Am 4. März 1998 haben 9 Gemeinden aus der Merscher Umgebung (Bissen, Colmar-Berg, Fischbach, Heffingen, Larochette, Lintgen, Mersch, Nommern und Tuntange), sowie die Vereinigung ohne Gewinnzweck luxemburgischen Rechts „Homes pour personnes âgées de la Congrégation des Franciscaines de la Miséricorde“ (ASBL) in einer gemeinsamen Konvention die Aufnahme künftiger Bewohner des Altenheims Home Saint Joseph in Mersch geregelt. Sie haben darin ausdrücklich klargestellt, dass die älteren Menschen aus den 9 Gemeinden bevorzugt behandelt werden. Prinzipiell können auch Schwerstpflegebedürftige und Personen mit schweren kognitiven Defiziten aufgenommen werden.

Der Antrag

Jede Heimaufnahme setzt die Ausfüllung eines schriftlichen Antrages seitens des Bewerbers voraus. Es wird dabei zwischen dem sogenannten Antrag und dem präventiven Antrag unterschieden.

Unter dem „präventiven Antrag“ versteht man einen Antrag der vom Bewerber eingereicht wird, ohne dass eine dringende Ursache für einen sofortigen Eintritt vorliegt.

Diese „präventiven Anträge“ spielen solange keine Rolle, bis sie vom Bewerber oder Antragsteller selbst oder durch ein verantwortliches Familienmitglied in einen definitiven Antrag umformuliert werden.

Der definitive Antrag erfolgt oft kurzfristig bedingt durch ein akutes Bedürfnis des Antragstellers. Dieser Antrag wird sofort in die Auswahl- und Entscheidungsprozedur aufgenommen und prinzipiell wird bei jedem, nach der Antragsstellung der zu vergebende Heimplatz berücksichtigt, sofern dieser den Wünschen des Antragstellers entspricht.

Die Auswahl

Unter den 9 Gemeinden werden die vorhandenen Heimplätze proportional zu der Einwohnerzahl aufgeteilt. Wenn eine Gemeinde, ihre zugesprochenen Heimplätze nicht vollständig belegt hat, hat diese Mitgliedsgemeinde beim Freiwerden eines Heimplatzes Priorität für die Auswahl eines Bewerbers aus dieser Mitgliedsgemeinde.

Bedingung für eine Aufnahme ist, dass der Bewerber seit mindestens zwei Jahren in der betreffenden Mitgliedsgemeinde lebt und mindestens 65 Jahre alt ist.

Seit November 2004, und dies dürfte Ihnen wohl weniger bekannt sein, können Ihre Eltern, welche nicht in der Gemeinde wohnen, jedoch ein Altenheimzimmer brauchen, ebenfalls in Mersch untergebracht wer-

den, wenn Sie selbst seit mindestens 4 Jahren in einer der 9 Gemeinden wohnen.

Die Entscheidungsprozedur

Die formelle Entscheidung für die Heimaufnahme obliegt den Verantwortlichen der Vereinigung. Sie ist ermächtigt, freie Heimplätze gemäß der vorgesehenen Auswahl- und Entscheidungsprozedur zu besetzen. Eine Überwachungskommission wird eingesetzt, um die Einhaltung der Prozeduren zu gewährleisten. Sie besteht aus je zwei Vertretern der 9 Gemeinden, dem Direktionsbeauftragten des HPPA St-Joseph in Mersch sowie dem Generaldirektor der Homes pour personnes âgées asbl.

Ferienzimmer

Ab sofort stehen im Home St-Joseph so genannte „Ferienzimmer“ zur Verfügung.

Sollten Sie einen Urlaub planen und wissen nicht, wer sich in der Zwischenzeit um ein pflegebedürftiges Eltern- oder Großelternkinder kümmern soll, so kann die Betreuung während Ihrer Abwesenheit, von unserem erfahrenen Pflegeteam übernommen werden.

Wie kann ich meinen Antrag stellen?

- Sie bekunden telefonisch Ihr Interesse an einem Heimplatz. Die Telefonnummer: 26 329-1
- Die Personalien werden telefonisch aufgenommen und in eine Liste übernommen.
- Sie werden zu einem Informationsnachmittag eingeladen. Hier werden Sie alles Interessante über das Altenheim Mersch erfahren können, insofern Sie es wünschen, Ihren präventiven oder definitiven Antrag ausfüllen, einer Haus- und Zimmerbesichtigung beiwohnen und beim Kaffeepausch den Aufenthalt abschließen. Ab diesem Moment laufen bei den definitiven Anträgen die Auswahl- und Entscheidungsprozeduren an. Bei den präventiven Anträgen jedoch bleibt es Ihnen überlassen, den Zeitpunkt für eine definitive Aufnahme ins Altenheim zu bestimmen. Haben Sie sich entschieden, so rufen Sie bei den Verantwortlichen im Altenheim an und teilen Sie Ihre Entscheidung mit. Erst ab diesem Moment laufen wiederum die Auswahl- und Entscheidungsprozeduren an.

Lernen Sie uns kennen, es verpflichtet Sie in keiner Weise, wir freuen uns auf Ihren Besuch. Falls Sie Fragen haben oder mehr Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an das Altenheim in Mersch unter der Nummer: 26 32 91.





LA CONVENTION

Le 14 mars 1998, 9 communes de la région de Mersch (Bissen, Colmar-Berg, Fischbach, Heffingen, Larochette, Lintgen, Mersch, Nommern et Tuntange) et l'association sans but lucratif «Home pour personnes âgées de la Congrégation des Franciscaines de la Miséricorde» signèrent une convention réglant l'admission des futurs pensionnaires au «Home Saint-Joseph» à Mersch. Celle-ci prévoit formellement une admission prioritaire des habitants âgés des 9 communes. Même des personnes réclamant des soins et des personnes présentant de graves déficits sont admises.

LA DEMANDE

Chaque candidat doit faire une demande écrite. Il faut distinguer entre une «demande définitive» et une «demande préventive».

On entend par «demande préventive» une demande introduite par le candidat sans qu'il y ait nécessité pour une admission urgente. La «demande préventive» sera tenue en suspens jusqu'à ce que le demandeur respectivement un membre de la famille exige le reclassement en «demande définitive». Cette «demande définitive» s'ensuit souvent à court terme vu une nécessité urgente du demandeur. Cette demande sera alors prise en considération pour la procédure de sélection et de décision. En principe et dans la mesure du possible, les souhaits du demandeur sont respectés.

LA SELECTION

Les 9 communes partagent les chambres disponibles proportionnellement au nombre d'habitants.

Un demandeur, dont la commune de résidence n'a pas épuisé son contingent, sera traité prioritairement lors de la sélection.

Pour pouvoir être admis, le demandeur doit avoir résidé pendant au moins 2 ans dans une des communes-membres et être âgé d'au moins de 65 ans.

Depuis novembre 2004, les parents des habitants des 9 communes, ne résidant pas dans une de ces communes, peuvent introduire une demande pour le CIPA Mersch, si leurs enfants habitent au moins 4 ans dans une des 9 communes.

LA PROCEDURE DE DECISION

Les responsables de l'association décident de l'admission au Home Saint-Joseph. Ils sont autorisés à occuper les chambres disponibles selon des critères donnés. Une commission de surveillance garantit l'exactitude des procédures. Cette commission se compose de 2 représentants des 9 communes-membres, du chargé de direction du HPPA St-Joseph de Mersch ainsi que du directeur général des «Homes pour personnes âgées asbl».

DES CHAMBRES DE VACANCES

Le Home St-Joseph dispose également de chambres de vacances.

Les résidents des communes-membres qui ont l'intention de partir en vacances et dont personne ne s'occupe des parents malades, peuvent introduire une demande au Home St-Joseph pour que leurs membres de famille soient admis pendant leur absence.

COMMENT EST-CE QUE JE PEUX FAIRE MA DEMANDE ?

- Renseignez-vous par téléphone au 26 329-1
- Vos données personnelles sont enregistrées et reprises dans une liste
- Vous serez invités à une séance d'information où tous les renseignements vous seront fournis. Vous pourrez alors remplir une demande préventive ou définitive ; une visite guidée vous montre toutes les facilités du Home ainsi que les différentes chambres. A partir de ce moment, les demandes définitives seront prises en considération pour la procédure de décision. Les gens ayant signé une demande préventive peuvent choisir eux-mêmes le moment pour une admission définitive au Home. Si la décision est prise, vous téléphonez au Home pour en aviser les responsables. C'est à partir de ce moment que la procédure de décision démarre.

Si vous avez des questions ou si vous voulez des renseignements, n'hésitez pas à nous contacter. Notre numéro de téléphone est le 26 32 91.

Gala-Concert vun der Fanfare Lëntgen



Den 20. Oktober 2007 huet d'Lëntgener Musek op hiren traditionelle Gala-Concert invitéiert, deen dëst Joer ënnert dem Motto stoung „Danzmusek - fréier an haut.“

Schmasseg Musek, awer och flott Danzeinlagen, opgefouert vun der Danzschoul „Stepping Out“, hunn de Publikum begeeschtert.

Eis jong Musikanten hunn drop gehalen, hiert Kënnen als Jugend-Ensemble ënner Beweis ze stellen.

Traditionnell ginn um Gala-Concert verdéngschtvoll Musikantinnen a



Musikante mat enger Médaille oder engem Insigne géciert. Dëst Joer waren dat: Bob Ewen, Marc Loewen, Ben Margue, Magali Margue an Annette Pinto fir 5 Joer, Conny Hansen fir 10 Joer a Liane Thiry fir 30 Joer.

D'Marie-Jeanne Beringer an den Aloyse Schomer kréien 2008 eng speziell Médaille op engem groussen UGDA-Galaowend iwwerrecht.

J.E.

FRAENTELEFON

B.P. 1024 – L-1010 Luxembourg
Tel: 123 44 – www.fed.lu

Das «Fraentelefon» 12344 richtet sich an alle Frauen. Sämtliche Aktivitäten des «Fraentelefon» werden durch eine Konvention zwischen «Femmes en Détresse a.s.b.l.» und dem Ministerium für Chancengleichheit geregelt.

Es richtet sich an alle Frauen, welche sich Fragen über ihr Leben stellen, z.B. das Eheleben, die Erziehung der Kinder, die Einsamkeit, das soziale Recht, das Arbeitsleben, die Gesundheit, das Wohnen und vieles mehr.

Angebote und Ziele des «Fraentelefon» sind:

- eine psycho-soziale Unterstützung sowie aktives Zuhören
- informieren und orientieren

Das «Fraentelefon» ist verfügbar montags bis freitags von 9.00 bis 15.00 Uhr (ausser an gesetzlichen Feiertagen).

Die Bereitschaft des «Fraentelefon» wird durch ein Team mehrerer wissenschaftlicher Fachrichtungen gesichert.

Alle Anfragen werden vertraulich und anonym behandelt.

Das «Fraentelefon» wird in luxemburgischer, französischer, deutscher, englischer und zeitweise auch in portugiesischer Sprache angeboten.

Le «Fraentelefon 12344» est un numéro d'appel pour toutes les femmes. Les activités du «Fraentelefon» sont réglées par une convention entre l'a.s.b.l. «Femmes en Détresse» et le Ministère de l'Egalité des Chances.

Il s'adresse à toute femme, qui se pose des questions au sujet de sa vie, par exemple: la vie en couple, l'éducation des enfants, la solitude, le droit social, le monde du travail, la santé, le logement, ...

Les objectifs du «Fraentelefon» sont:

- Offrir une écoute active et un soutien psycho-social
- Informer et orienter, le cas échéant, vers d'autres services compétents

Le «Fraentelefon» est disponible du lundi au vendredi de 9.00 à 15.00 heures (sauf jours fériés légaux).

La permanence du «Fraentelefon» est assurée par une équipe pluri-disciplinaire.

La confidentialité et l'anonymat sont garantis.

Le «Fraentelefon» offre une écoute en luxembourgeois, en français, en allemand, en anglais et ponctuellement en portugais.

AVIS

Le **1er novembre 2007**, une nouvelle ligne d'autobus publique R.G.T.R. **289 Mersch – Gosseldange – Limpertsberg/L.T.C.** a été introduite suivant les horaires ci-après :

7.05	Mersch/Maartplatz	14.38
7.07	Gosseldange/route de Schoenfels	14.35
7.08	Gosseldange/Kapell	14.34
7.09	Gosseldange/Vor Bell	14.33
??7.10	Prettingen/Uelzechtbréck	14.32??
7.11	Lintgen/Kräizong	14.31
7.12	Lintgen/An der Kléck	14.30
7.14	Lorentzweiler/An der Kléck	14.28
7.15	Lorentzweiler/Gare	14.27
7.16	Helmdange/Fautelfiels	14.26
7.17	Boufer/Maison de Retraite	14.25
7.18	Bouferknupp	14.24
7.35	Limpertsberg/rue des Glacis (L.T.A.M.)	!
!	Limpertsberg/Bd.Paul Eyschen	14.05
7.38	Limpertsberg/Av.V.Hugo	!
7.41	Limperstberg/L.G.	!
7.43	Limpertsberg/Lycée Vauban	14.02
7.48	Limpertsberg/L.T.C.	13.57

Horaire valable du lundi au vendredi en période scolaire.

Bicherbus 2008

TOUR 2

Miersch	14:00	15:20
Lëntgen	15:30	16:00

Dënschdes, den:

15.01.-29.01.-12.02.-26.02.-11.03.-08.04.-22.04.-06.05.-20.05.-03.06.-17.06.-01.07.-15.07.-29.07.-23.09.-07.10.-21.10.-18.11.-02.12.-16.12.
2009: 13.01.-27.01.

An de Schoulvakanz:

Dënschdes, den: 29.07.

Miersch	14:00	14:40
Lëntgen	14:50	15:10



Winter/Frühjahr-Programm 2008

* Anmeldung unter 26 32 21 13



Tag	Datum	Beginn	Wo	Veranstaltung	Info
Mittwoch	09.01.	20 Uhr	Schoos, Vereinshaus	KONFERENZ	Dr. Bernard THILL: „EUTHANASIE a SOINS PALLIATIFS – Êm wat geet et?
Donnerstag	17.01.	20 UHR	Rollingen, Vereinshaus	KONFERENZ	Jean HUSS, Abgeordneter und Präsidiumsmitglied der „Association pour le droit de mourir en dignité“: AKTIV STIERWHËLLEF, ee Crime?
Montag	21.01.	20 Uhr	Colmar-Berg, Centre Culturel	DISKUSSIONSRONN	DOKTEREN aus dem Mierscher Kanton soen hir Meenung zum Thema PALLIATIVMEDEZIN A STIERWHËLLEF
Mittwoch	30.01.	19-21 Uhr	Lieshaus	LITTERATURETREFF	Wally DIFFERDING (Moderation). Diskussionsrunde zu dem Buch: Marsha MERAN, Das persische Café *
Mittwoch	27.02.	20 Uhr	Tënten, Festsaal	DISKUSSIONSRONN	UNABHÄNGIGE ENERGIEVERSORGUNG als Grundlage für eine nachhaltige ENTWICKLUNGSHILFE . Diskussions-Partner: Aktion pour un Monde Uni & Solartec sàrl
freitags	29.02.	19-21 Uhr	Lieshaus	SCHREIBWERKSTATT für Erwachsene	Wally DIFFERDING : neuer Zyklus: 14.03./18.04./30.05./27.06. 5x = 75 € *
montags	03.03.	19-21:30	Gosseldange	LÄTZEBUERGESCH SCHREIWEN	Org. mit der Gemeinde LINTGEN: Josy BRAUN 10.3./17.3./07.4./14.4./21.4./28.4. → 30 € *
Mittwoch	05.03.	20 Uhr	Lieshaus	LESUNG	Michel RAUS (Schriftsteller, Journalist, Literaturkritiker) liest Aphorismen und Kurzgeschichten
Samstag	08.03.	15-17 Uhr	Lieshaus	INTERNATIONALER FRAUENTAG	in Zus.-Arbeit mit dem KULTURHAUS – Bücherecke, Märchenlesungen
Mittwoch	12.03.	20 Uhr	Moesdorf, Vereinshaus	DISKUSSIONSRONN	„Eng PRIMAIRSCHOUL , déi fuerscht an op enger inklusiver Pädagogik baséiert“, mat e.a. dem DENIS SCUTO
Mittwoch	19.03.	19-21	Lieshaus	LITTERATURETREFF	Wally DIFFERDING (Moderation). Diskussionsrunde zu dem Buch: Daniel KEHLMANN, Die Vermessung der Welt *
Wochenende	19.4./20.4.	10-17/10-13	Lieshaus	WORKSHOP	Jessica HERNANDEZ: Sprache gestalten, Geschichten erzählen → 55 € *
Wochenende	26.4./27.4.	10-17/10-13	Lieshaus	SCHREIBWERKSTATT	Wally DIFFERDING „April, April – wer weiß schon, was er will?“ → 50 € *
Donnerstag	08.05.	18 Uhr	Lieshaus	FESTIVITEES 2 JOER LIESHAUS	Actiounen, Éierewäin
Wochenende	24.5./25.5.	10-17/10-13	Rollingen, Vereinshaus	WORKSHOP	Jessica HERNANDEZ: „CLOWNING: Narrenfreiheit - eine Reise zum inneren Clown“ → 55 €
Sonntag	29.06.	10-18 Uhr	Vor dem Lieshaus	BICHERFLOUMAART	BRADERIE Mersch

OFFICE SOCIAL LINTGEN

Chers citoyens,

Par la présente, nous tenons à vous informer que le service social de proximité fonctionne dans le nouveau bâtiment scolaire à Lintgen, tous les quinze jours, le mardi de 14.30 à 16.00 heures.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter Madame Nicole PEETERS, assistante sociale, au numéro de téléphone 48 83 33-264.

Tout en restant à votre entière disposition, nous vous prions d'agréer, chers citoyens, l'expression de nos sentiments distingués.

Les membres de l'Office Social

Sehr geehrte Bürger,

Hiermit möchten wir Ihnen mitteilen dass der Sozialdienst für die Gemeinde Lintgen jeden zweiten Dienstag von 14.30 bis 16.00 Uhr in der neuen Schule stattfindet.

Für zusätzliche Informationen können Sie die zuständige Sozialfürsorgerin, Frau Nicole PEETERS, unter der Nummer 48 83 33-264 erreichen.

Hochachtungsvoll,

Die Mitglieder des Sozialamtes

Horaires:

le mardi de 14h30 à 16h suivant le planning ci-joint:

- 12 et 26 février 2008
- 11 et 25 mars 2008
- 8 et 22 avril 2008
- 6 et 20 mai 2008
- 3 et 17 juin 2008
- 8 et 22 juillet 2008
- 5 et 19 août 2008
- 9 et 23 septembre 2008
- 7 et 21 octobre 2008
- 4 et 18 novembre 2008
- 9 et 23 décembre 2008

POUR INFORMATION

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 25 septembre 2007, Réf.: 40042(10755), Monsieur le Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du Conseil Communal du 2 août 2007 concernant la taxe d'utilisation de la salle des fêtes dite «Veräinshaus» à Lintgen.

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 25 septembre 2007, Réf.: 40042(10756), Monsieur le Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du Conseil Communal du 2 août 2007 concernant la taxe d'utilisation de la salle des sports de Lintgen.

Par la présente, il est certifié que la décision du Conseil Communal du 22 mai 2007 concernant la fixation de la taxe de participation au financement des équipements collectifs, approuvée par Monsieur le Ministre de l'Intérieur le 10 août 2007, sous la référence 4.0042 (5537), a été publiée et affichée dans la commune de Lintgen à partir du 27 août 2007.

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 23 août 2007, Réf.: 341/07/CR, Monsieur le Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du Conseil Communal du 2 mars 2007 concernant les services de taxis.

Le ramassage de vieux vêtements de l'ASBL AIDE AUX ENFANTS HANDICAPES DU GRAND-DUCHE aura lieu le vendredi 18 avril 2008

Fabrique d'Eglise Lintgen – Vermietung von Stühlen in der Pfarrkirche von Lintgen für das Jahr 2008

Für die Personen, die 2007 bereits einen Stuhl besaßen!

- 1) Überweisen Sie Ihren Betrag für den Stuhl auf das Postkonto der Kirchenfabrik Lintgen bis spätestens 1 Monat nach Erhalt des „Gemegebuet“.
- 2) Vergessen Sie nicht, auf Ihre Überweisung die Bezeichnung und Nummer zu schreiben, z.B.: K.M.H.R. Nr 1. Das heißt: Kirche, Männerseite, Hinten Rechts, Stuhl Nr 1 (siehe Plan).
- 3) Sollten Sie Ihren Stuhl nicht mehr benötigen, so teilen Sie es dem Verantwortlichen bitte mit.
- 4) Fragen Sie bei Unklarheiten bei dem Verantwortlichen nach (siehe unten).

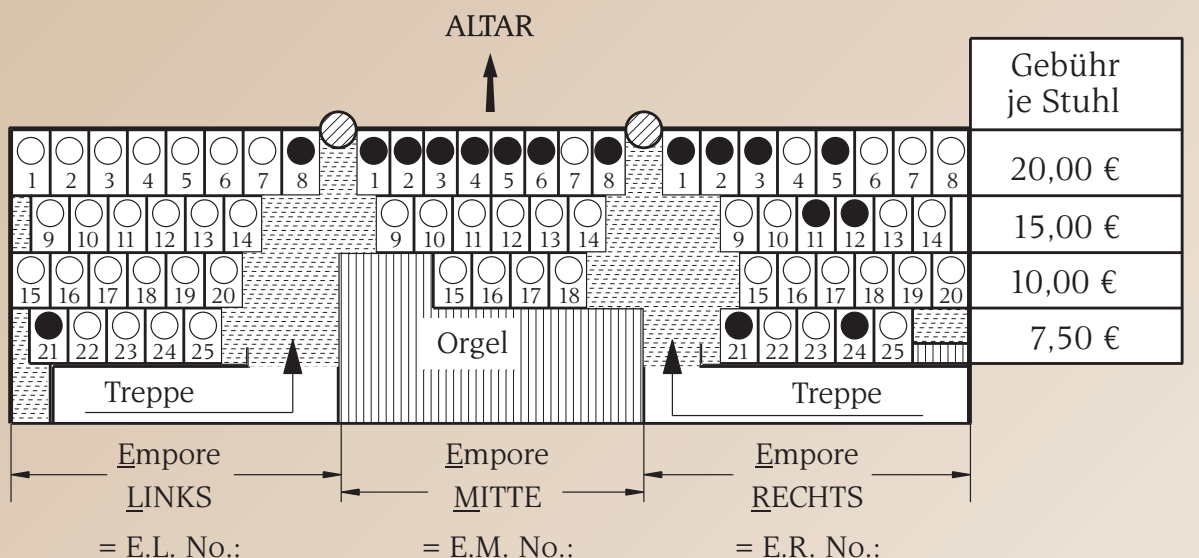
Für die Personen, die 2008 einen Stuhl mieten wollen!

- 1) Fragen Sie bei dem Verantwortlichen nach, ob der Stuhl, für den Sie sich entschieden haben, noch nicht reserviert ist.
- 2) Danach gelten die Regeln 1) und 2) oben.

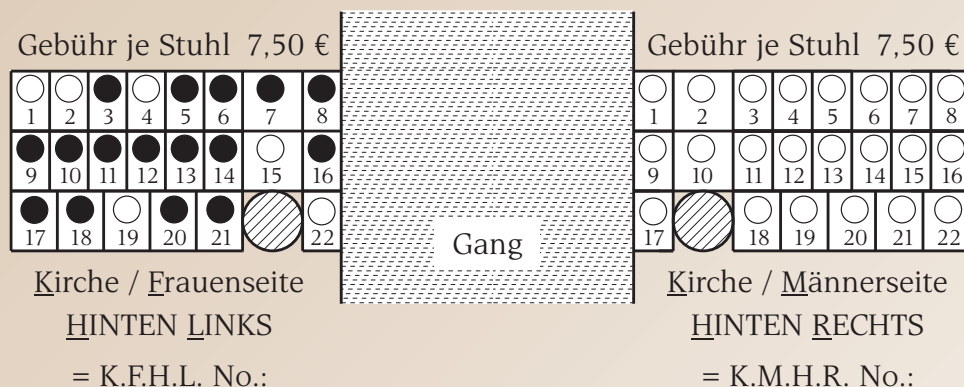
Hinweise!

- 1) Diese Stuhlreservierungen gelten nur für die Gottesdienste.
- 2) Bei Konzertveranstaltungen und dergleichen können besondere Platzreservierungen gelten, müssen aber nicht.

Le Conseil de la Fabrique d'Eglise Lintgen



= Reserviert



Reservierung

Fabrique d'Eglise Lintgen – c/o M. BERNOTTE Erny – Tél.: 328 845
CCPL: IBAN LU85 1111 1121 7543 0000



BERICHT DER GEMEINDERATSSITZUNG VOM 12. OKTOBER 2007

Datum der öffentlichen
Bekanntmachung der Sitzung: 05.10.2007
Datum der Einberufung der Räte: 05.10.2007
Anwesend: H. Henri Würth, Bürgermeister
HH. Georges Herr
und Thierry Larsel, Schöffen
HH. Guy Decker, Jeannot Toisul,
Luc Zwank und Pierre Weicherding,
Räte
H. Yves Weyland, Gemeindesekretär
Entschuldigt: FF. Martine Gruber und Anouk Miny,
Räte
Beginn der Sitzung: 16.00 Uhr

Der Gemeinderat

1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der zusammengefasste Bericht der Gemeinderatssitzung vom 2. August 2007 gutgeheissen.

2. Einlauf

- a) Der lokale Verein «Uelzecht Tramps Lëntgen» informiert den Gemeinderat, dass die erste Volkswanderung für das Jahr 2008 am 3. Februar und die Zweite am 27. September stattfinden.
- b) Das Amtsgericht Luxemburg hat ein Protokoll bezüglich einer Beschädigung auf dem Friedhof erstellt.
- c) Unter gewissen Bedingungen erteilt das Umweltministerium Frau Nelly Barnig-Cloos die Erlaubnis ein Gartenhäuschen auf einem Grundstück, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, zu bauen.
- d) Das «Rote Kreuz Luxemburg» dankt sämtlichen Sammlern für ihre Hilfsbereitschaft und setzt den Gemeinderat in Kenntnis, dass die diesjährige Kollekte 3125,70 Euro erbracht hat.
- e) Das Justizministerium informiert den Gemeinderat, dass dem Polizeikommissariat in Mersch ein zusätzlicher Polizeibeamter zugeteilt wird.
- f) Die Verwaltung der Rettungsdienste teilt dem Gemeinderat mit, dass die Arbeiten am Trainingszentrum in der Gemeinde Mertert fast beendet sind und dankt der Gemeinde für die finanzielle Hilfe.

3A. Genehmigung eines neuen Reglements betreffend die Trinkwasserversorgung

Einstimmig wird das neue Reglement betreffend die Trinkwasserversorgung gutgeheissen.

Vom nächsten Jahr an, werden die jeweiligen Taxen an den Konsumenten verrechnet.

3B. Genehmigung eines neuen Reglements betreffend das Verwalten der Haushaltsabfälle

Einstimmig wird das neue Reglement betreffend die Verwaltung der Haushaltsabfälle gutgeheissen.

Vom nächsten Jahr an, werden die jeweiligen Taxen für die Beseitigung der Haushaltsabfälle sowie für die selektive Kollekte an den Konsumenten verrechnet

4. Kostenübernahme der Ausgaben der Musikschule

Einstimmig wird beschlossen die Unkosten der Musikschule von 2.253,15 € zu übernehmen. Jene entstanden hauptsächlich durch das Mieten, den Kauf und die Reparatur von den Musikinstrumenten.

5. Genehmigung eines Kostenanschlages betreffend die Umgestaltung des Schulhofes der Primärschule

Einstimmig wird ein Kostenanschlag von 164.603,30 € bezüglich der Umgestaltung des Schulhofes der Primärschule (Phase 1 & 2) bewilligt.

6. Grundsatzentscheidung betreffend den «Pacte logement»

Einstimmig gibt der Gemeinderat dem Schöffenrat die Erlaubnis den Vertrag des «Pacte logement» zu unterschreiben.

Der «Pacte logement» ist ein Abkommen in welchem die Maßnahmen um den aktuellen Problemen des Wohnungsmarktes entgegenzutreten, aufgeführt sind z.B. Steigerung des Angebotes an Wohnungen sowie Herabsetzen der Grundstückspreise.

7. Genehmigung eines umgeänderten Vertrages betreffend des Lotissements «rue Knepel»

Mit 6 Ja-Stimmen und einer Enthaltung (Rat Weicherding) wird der abgeänderte Vertrag zwischen der Gemeinde Lintgen und der Gesellschaft KIMMO s.à.r.l. aus Steinsel gutgeheissen. Besagte Konvention bezieht sich auf ein Bauprojekt welches Teile der Grundstücke, genannt «In der Kléck» und eingeschrieben im Kadaster der Gemeinde Lintgen, Sektion A, unter den Nummern 25/3220, 887, 881/2176 und 872/758 umfasst.

8. Genehmigung eines Verkaufskompromisses zwischen Herrn Aloyse KINTZELE und dem Schöffenrat

Einstimmig wird der Kompromiss zwischen dem Schöffenrat und Herr Aloyse Kintzelé, welcher zwei Parzellen an die Gemeinde abtritt, eingeschrieben im Kadaster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, genannt «Auf den Dauschkaulen», unter den Nummern 1219/1706 und 1219/2209, bewilligt. Hierbei handelt es sich um eine Gesamtfläche von 13,90 Ar.

Der Ankauf der besagten Grundstücke dient dem Schutz des Baches «Stéilsbaach».

9. Grundsatzentscheidung betreffend den Tausch von Grundstücken mit Ausgleichszahlung

Einstimmig wird dem Schöffenkollegium aufgetragen einen Tauschkompromiss mit Herrn Carlo Birckel, wohnhaft in Frankreich, zu unterschreiben. Der Tausch mit einer Ausgleichszahlung von 43.000 € beinhaltet Waldparzellen von einer Fläche von 1.128,9 Ar respektiv von 1.802,9 Ar.

10A. Festlegung des Grundsteuersatzes für das Jahr 2008

Einstimmig wird der Zinssatz der Grundsteuer für das Jahr 2008 wie folgt festgesetzt:

Grundsteuer A (land- und forstwirtschaftliches Eigentum):	350 %
Grundsteuer B (bebaute und unbebaute Grundstücke)	
Grundsteuer B1 (kommerzielle Bauten)	500 %
Grundsteuer B3 (Bauplätze und Bauten für den gemischten Gebrauch):	350 %
Grundsteuer B4 (Einfamilienhäuser, Ertragshäuser und Bauten mit sonstiger Nutzung):	175%

10B. Festlegung der Gewerbesteuer für das Jahr 2008

Einstimmig wird der Zinssatz der Gewerbesteuer für das Jahr 2008 auf 300 % festgelegt.

11. Gewährung von Zusatzkrediten

- A. Einstimmig werden mehrere ordentliche Haushaltsabänderungen für das Geschäftsjahr 2007 gutgeheissen. Die zusätzlichen Ausgaben und Einnahmen belaufen sich auf 45.600.-€.
- B. Einstimmig wird ein Zusatzkredit in Höhe von 14.000.-€ genehmigt um die Quellen in Lintgen zu schützen.

12. Bewilligung einer Einkellerungsprämie für Rentner

Einstimmig wird die Entscheidung vom 2. Oktober 2007 des Sozialamtes ratifiziert und den Rentnern und Arbeitnehmern der Gemeinde Lintgen eine Einkellerungsprämie für das Jahr 2007 gewährt, die wie folgt berechnet wird :

Zu gewährende Prämie : monatlicher Nettolohn x Multiplikator – 0,125 zusätzlich + 340,85 €.

Für ein Ehepaar, wird diese Prämie um 10 € NI 100 erhöht.

Für jedes nicht arbeitende Kind, für das der Empfänger noch Kindergeld erhält, kommt noch eine Zusatzprämie von 15 € NI 100 hinzu.

Die Einkellerungsprämie wird nur einmal pro Haushalt gewährt.

13. Genehmigung von Zuschüssen

A. Einstimmig wird dem KARATE CLUB LINTGEN eine ausserordentliche Unterstützung von 2.086 € zwecks Einrichtung des neuen Trainingsraums gewährt.

B. Einstimmig wird eine ausserordentliche Unterstützung von 3.740 € für verdienstvolle Sportler der Gemeinde Lintgen, gewährt.

66 Sportler und Mannschaften werden anlässlich der Sportlerehrung geehrt werden.

14. Aktion «Epargne scolaire» der Sparkasse

Aus Datenschutzgründen wird einstimmig beschlossen nicht an der Aktion «Epargne scolaire» der Sparkasse teilzunehmen.

15. Ersetzen von Mitgliedern der Aufsichtskommission des Musikunterrichts

Einstimmig wird der Rücktritt von Herrn Christian Napoli sowie die Nomination von Frau Catherine Kremer als Mitglied der Aufsichtskommission des Musikunterrichts der Gemeinde Lintgen gutgeheissen. Ebenfalls wird Herr Mersch Joé durch Herr Ewen Jean als Stellvertreter der Fanfare Lintgen in der Aufsichtskommission des Musikunterrichts ersetzt.

16. Verschiedenes

a) Primärschule:

Carlo Thimmesch, Lehrer der Spezialklasse, reicht einen Aktivitätsbericht ein.

b) SYVICOL:

Das interkommunale Syndicat SYVICOL reicht einen Bericht der Vorstandssitzung vom 24. September 2007 ein.

c) SIDERO

Das SIDERO reicht den Bericht der Vorstandssitzung vom 17. Juli 2007 ein.

17. Geheime Sitzung

Befand in geheimer Sitzung über Personalangelegenheiten.

Ende der Sitzung: 17.40 Uhr



Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 12 octobre 2007

Date de l'annonce publique de la séance: 05/10/2007

Date de la convocation des conseillers: 05/10/2007

Présents: M. Henri WURTH, bourgmestre
MM. Georges HERR
et Thierry LARSEL, échevins
MM. Guy DECKER, Jeannot TOISUL,
Luc ZWANK et Pierre WEICHERDING,
conseillers
M. Yves WEYLAND,
secrétaire communal

Absent: a- excusé: Mmes Martine GRUBER
et Anouk MINY, conseillères
b- sans motif:./.

Début de la séance: 16.00 heures

Le Conseil communal,

1- Rapport de la dernière séance

Approuve le rapport résumé de la séance du 2 août 2007 à l'unanimité des membres présents.

2- Informations

- a) L'Association locale Uelzecht Tramps Lëntgen informe le conseil communal qu'elle organisera sa première marche populaire pour l'année 2008 en date du 3 février et la deuxième en date du 27 septembre.
- b) Le Parquet du Tribunal d'Arrondissement de et à Luxembourg a fait parvenir un procès-verbal qui a été dressé lors d'une infraction au cimetière.
- c) Le Ministre de l'Environnement autorise, sous certaines conditions Madame Nelly Barning-Cloos à construire un abri de jardin sur un fonds inscrit au cadastre de la Commune de Lintgen, section A de Lintgen.
- d) La Croix-Rouge Luxembourgeoise exprime au collège échevinal ainsi qu'à tous les quêteurs sa reconnaissance pour l'engagement lors de la quête 2007 qui a rapporté le montant de 3.125,70€.
- e) Le Ministère de la Justice informe le conseil communal que l'effectif du Commissariat de Proximité de Mersch sera augmenté d'un policier supplémentaire.
- f) L'Administration des services de secours informe le conseil communal que les travaux de mise en place et d'aménagement du complexe d'entraînement pour les services de secours sur le site de la commune de Merttert touchent à leur fin et remercie la commune de l'aide financière.

3A- Approbation d'un nouveau règlement concernant l'approvisionnement en eau potable

A l'unanimité approuve le nouveau règlement concernant l'approvisionnement en eau potable. A partir de l'année prochaine, les taxes afférentes seront perçues auprès des consommateurs d'eau potable.

3B- Approbation d'un nouveau règlement concernant la gestion des ordures ménagères

A l'unanimité approuve le nouveau règlement concernant la gestion des ordures ménagères. A partir de l'année prochaine, les taxes afférentes seront perçues auprès des utilisateurs des services de l'enlèvement public et de la collecte sélective.

4- Prise en charge de frais occasionnés par l'Ecole de Musique

A l'unanimité décide de prendre en charge les frais du montant de 2.253,15 € occasionnés par l'école de musique pour la location, l'achat et la réparation d'instruments.

5- Approbation d'un devis relatif à l'aménagement de la cour de l'école primaire

A l'unanimité décide d'approuver le devis au montant total de 164.601,30€ concernant la réalisation des phases 1&2 du projet d'aménagement de la cour de l'école primaire.

6- Décision de principe concernant le pacte logement

A l'unanimité autorise le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen à signer la convention – Pacte Logement.

Le Pacte Logement est une convention regroupant des mesures pour affronter les problèmes qui se posent actuellement sur le marché du logement par l'augmentation de l'offre de logements et la réduction du coût du foncier.

7- Approbation de la convention modifiée relative au lotissement «rue Knepel»

Avec 6 voix et une abstention (conseiller Weicherding) approuve la convention modifiée entre la Commune de Lintgen et la société KIMMO S.à r.l. de Steinsel. Cette convention se rapporte à un projet d'aménagement particulier comprenant des parties de terrains sis à Lintgen, au lieu-dit «In der Kléck», inscrits au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous les numéros 25/3220, 887, 881/2176 et 872/758.

8- Approbation du compromis de vente entre Monsieur Aloyse KINTZELÉ et le collège des bourgmestre et échevins

A l'unanimité approuve le compromis conclu entre M. Aloyse KINTZELÉ et le collège échevinal, par lequel M. KINTZELÉ déclare vendre à l'administration communale

de Lintgen deux parcelles de terrain déboisées, inscrites au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, au lieu-dit «Auf den Dauschkaulen», sous les numéros 1219/1706 et 1219/2209 d'une surface totale de 13 ares et 90 centiares.

L'acquisition des terrains en question se fait dans l'intérêt de la protection du ruisseau dit «Stéilsbaach».

9- Décision de principe concernant un échange de terrains avec paiement d'une soulte

A l'unanimité décide d'autoriser le collège des bourgmestre et échevin à signer un compromis d'échange avec paiement d'une soulte de 43.000.-€, concernant des parcelles boisées d'une surface de 1.128,9 ares respectivement 1.802,9 ares, entre l'Administration communale de Lintgen et Monsieur Carlo BIRCKEL, demeurant en France.

10A- Fixation des taux de l'impôt foncier pour l'année 2008

Décide unanimement de fixer les taux de l'impôt foncier pour l'année 2008 comme suit:

Impôt foncier A (propriétés agricoles et forestières): 350%

Impôt foncier B (immeubles bâtis et non-bâtis)

Impôt foncier B1 (constructions commerciales): 500%

Impôt foncier B3 (construction à usage mixte et places à bâtir): 350%

Impôt foncier B4 (maisons unifamiliales, maisons de rapport et constructions à autre usage): 175%.

10B- Fixation du taux de l'impôt commercial pour l'année 2008

A l'unanimité décide de fixer le taux de l'impôt commercial pour l'année 2008 à 300%.

11- Vote de crédits supplémentaires

A. A l'unanimité approuve le tableau des modifications budgétaires au service ordinaire de l'exercice 2007, dont le total des dépenses supplémentaires s'élève à 45.600.-€ et le total des recettes supplémentaires à 45.600.-€.

B. A l'unanimité vote un crédit supplémentaire au montant de 14.000.-€ dans l'intérêt de la protection des sources à Lintgen.

12- Allocation d'une prime d'encavement aux crédientiers

A l'unanimité décide de ratifier la décision du 2 octobre 2007 de l'office social d'allouer une prime d'encavement aux crédientiers et salariés de la commune de Lintgen pour l'année 2007 et applique le mode de calcul suivant :

Prime à allouer : revenu mensuel net x le multiplicateur -0,125 majoré de +340,85 €

Pour un couple, cette prime sera majorée de 10,00 € NI 100

Pour chaque enfant qui n'est pas salarié et pour lequel le bénéficiaire touche encore des allocations familiales, une prime supplémentaire de 15,00 € NI 100 sera allouée.

La prime d'encavement ne sera allouée qu'une seule fois par ménage.

13- Allocation de subsides

A. A l'unanimité décide d'allouer un subside extraordinaire au montant de 2.086.-€ au KARATE CLUB LINTGEN pour l'aménagement de la nouvelle salle d'entraînement.

B. A l'unanimité décide d'allouer un subside extraordinaire au montant total de 3.740.-€ aux sportifs méritants de la commune de Lintgen pour l'année 2007. 66 sportifs individuels et équipes seront honorés lors de la journée des récompenses.

14- Action «Épargne scolaire» de la BCEE

Pour des raisons de protection de données, le conseil communal décide unanimement de ne pas participer à l'action «Epargne scolaire» de la BCEE.

15- Remplacement de membres de la commission de surveillance de l'enseignement musical

Décide unanimement d'accepter la démission de Monsieur Christian Napoli et de nommer Madame Catherine Kremer en tant que membre de la commission de surveillance de l'enseignement musical de Lintgen pour le mandat du membre démissionnaire Monsieur Christian Napoli de Prettingen, et d'accepter le remplacement de Monsieur Mersch Joé par Monsieur Ewen Jean en tant que représentant de la Fanfare de Lintgen au sein de la commission de surveillance de l'enseignement musical.

16 Divers

a) Ecole Primaire

L'enseignant Carlo Thimmesch introduit un rapport d'activité de la classe d'adaptation intégrée.

b) SYVICOL

Le syndicat intercommunal des Villes et Communes Luxembourgeoises SYVICOL présente le compte-rendu de la réunion du comité du 24 septembre 2007.

c) SIDERO

Le syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'ouest SIDERO fait parvenir le procès-verbal de la réunion de comité su 17 juillet 2007.

17- SEANCE SECRETE

Délibère en séance secrète sur des affaires de personnel.

Fin de la séance: 17.40 heures



Datum der öffentlichen
Bekanntmachung der Sitzung: 16.11.2007
Datum der Einberufung der Räte: 16.11.2007

Anwesend: H. Henri Würth, Bürgermeister
HH. Georges Herr und Thierry Larsel,
Schöffen
FF. Martine Gruber und Anouk Miny,
Räte
HH. Guy Decker, Jeannot Toisul, Luc
Zwank und Pierre Weicherding, Räte
H. Yves Weyland, Gemeindesekretär

Entschuldigt: -

Beginn der Sitzung: 17.00 Uhr

Der Gemeinderat

Da Herr Tom Engel, zuständiger Förster, der Gemeinderatssitzung beiwohnte, beschloss der Gemeinderat mit Punkt 3 der Tagesordnung zu beginnen.

3. Genehmigung des Hau- und Kulturplans der kommunalen Wälder für das Jahr 2008

Nach den Erklärungen des Försters, Herrn Tom Engel, nimmt der Rat den Hau- und Kulturplan der kommunalen Wälder für das Jahr 2008, welcher Ausgaben in Höhe von 121.580 Euros gegenüber Einnahmen in Höhe von 84.750 Euros vorsieht, einstimmig an.

1. Bericht der letzten Sitzung

Der Bericht der Sitzung vom 12 Oktober 2007 wird mit 7 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Räte Gruber und Miny) angenommen.

2. Einlauf

- a) Das Amtsgericht Luxemburg hat ein Protokoll errichtet wegen Beschädigung auf dem Schulgelände.
- b) Das Innenministerium ist grundsätzlich einverstanden eine Entschädigung an die Gemeinde Lintgen zu entrichten da diese Quellenwasser an die staatliche Fischzucht liefert.

4. Genehmigung des Vertrages mit einem Planungsbüro für Raumplanung und Urbanismus

Gemäss Artikel 108 des umgeänderten Gesetzes vom 19 Juli 2004 betreffend die kommunale Raumplanung, muss der allgemeine Bebauungsplan der Gemeinde Lintgen überarbeitet werden. Einstimmig beschliesst der Gemeinderat den Vertrag mit dem Planungsbüro Zeyen & Baumann abzuschliessen und dies zum Preis von 154.590.-€.

5. Genehmigung eines Kostenvoranschlages betreffend die Umgestaltung der «rue de l'Eglise»

Einstimmig wird ein Kostenvoranschlag zwecks Umgestaltung der «rue de l'Eglise» von 1.125.697,69 € gutgeheissen, wovon 368.408,25 € zu Lasten der Gemeindekasse gehen.

6. Genehmigung eines zusammenfassenden Kostenvoranschlages betreffend die Vergrösserung und die Umgestaltung des Übungssaals des Gesangsvereins Ste-Cécile Lintgen

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag zwecks Vergrösserung und Umgestaltung des Übungssaals des Gesangsvereins Ste-Cécile Lintgen zum Preis von 618.750,60 € gutgeheissen.

7. Genehmigung der Konvention 2007 und der allgemeinen Bedingungen des Club Senior

Einstimmig werden die Konvention 2007 und die allgemeinen Bedingungen für die Jahre 2007-2009 zwischen dem Familienministerium, dem Verein ohne Gewinnzweck «Uelzechtdall asbl» und den Schöffenräten der Gemeinden Boewingen/Attert, Colmar-Berg, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel bewilligt und dies betreffend das «Centre Régional d'Animation et de Guidance pour Personnes Âgées» (Club Senior).

8. Genehmigung der Konvention 2007 und der allgemeinen Bedingungen des Dienstes für Jugendliche

Einstimmig werden die Konvention für 2007 sowie die allgemeinen Bedingungen für die Jahre 2007-2009 zwischen dem Familienministerium, dem Verein ohne Gewinnzweck «Uelzechtdall asbl» und den Gemeinden Lintgen und Lorentzweiler bewilligt und dies betreffend der Dienste für Jugendliche.

9. Genehmigung eines Tauschkompromisses mit Ausgleichszahlung

Einstimmig wird der Tauschkompromiss plus Ausgleichszahlung von 43.000 € zwischen dem Schöffenkollegium und Herrn Carlo Birckel, betreffend zwei Waldparzellen von einer Fläche von 1.128,9 Ar respektiv 1.802,9 Ar, gutgeheissen.

10. Abänderung des Verkehrsreglements

Einstimmig beschliesst der Gemeinderat, den Feldweg ab «rue de Fischbach» nach Blaschette für Radfahrer freizugeben.

11. Genehmigung von Zuschüssen

- A. Einstimmig wird der APEEP Lintgen ein aussergewöhnlicher Zuschuss von 408 € bezüglich der Organisation des Schulfestes 2007, bewilligt.
- B. Einstimmig wird dem Verein ohne Gewinnzweck AVR ein gewöhnlicher Zuschuss von 125 € gewährt.

12. Verschiedenes

a) S.I.G.I

Das interkommunale Syndikat S.I.G.I. reicht einen Bericht der 121. Vorstandssitzung ein.

b) SYVICOL

Das interkommunale Syndikat SYVICOL reicht einen Bericht der Vorstandssitzung vom 5. November 2007 ein.

c) SIDERO

Das interkommunale Syndikat SIDERO reicht seinen Aktivitätsbericht 2006 ein.

13. Zusätzlicher Punkt – Bestätigung einer dringenden Verkehrsreglung

Einstimmig wird ein dringendes Verkehrsreglement bezüglich eines Stationierungsverbots in der «rue du Knapp» in Prettingen genehmigt.

Ende der Sitzung: 18.45 Uhr

Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 23 novembre 2007

Date de l'annonce publique de la séance: 16/11/2007

Date de la convocation des conseillers: 16/11/2007

Présents: M. Henri WURTH, bourgmestre
MM. Georges HERR et Thierry LARSEL, échevins
MM. Guy DECKER, Jeannot TOISUL, Luc ZWANK et Pierre WEICHERDING, conseillers
Mmes Martine GRUBER et Anouk MINY, conseillères
M. Yves WEYLAND, secrétaire communal

Absent: a- excusé:
b- sans motif:./.

Début de la séance: 17.00 heures

Le Conseil communal

Vu la présence du préposé forestier, M. Engel Tom, le conseil communal décide unanimement de commencer par le point 3 de l'ordre du jour.

3- Approbation du plan de gestion des forêts communales pour l'année 2008

Après les explications du garde forestier Monsieur Engel Tom, le conseil approuve unanimement le plan de gestion des forêts pour l'année 2008, qui prévoit des dépenses de 121.580.-€ par rapport à des recettes de 84.750.-€.

1- Rapport de la dernière séance

Approuve le rapport résumé de la séance du 12 octobre 2007 avec 7 voix et 2 abstentions (conseillères Gruber et Miny).

2- Informations

- a) Le Parquet du Tribunal d'Arrondissement de et à Luxembourg a fait parvenir un procès-verbal qui a été dressé lors d'une infraction au site scolaire.
- b) Le Ministre de l'Intérieur se déclare d'accord avec le principe d'une indemnisation de la commune de Lintgen pour la fourniture d'eau de la Pisciculture de l'Etat à partir des sources de la commune de Lintgen.

4- Approbation du contrat d'aménageur - urbaniste

Etant donné que, conformément à l'article 108 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, le plan d'aménagement général doit faire l'objet d'une refonte et adaptation complète, le conseil communal décide unanimement d'approuver le contrat d'aménageur – urbaniste entre le collège des bourgmestre et échevins et le bureau d'études Zeyen&Baumann au montant total de 154.590.-€.



5- Approbation d'un devis relatif au réaménagement de la «rue de l'Eglise»

A l'unanimité décide d'approuver le devis au montant total de 1.125.697,69€, dont 368.408,25€ seront à charge du budget communal, concernant le projet de réaménagement de la «rue de l'Eglise» à Lintgen.

6- Approbation d'un devis sommaire concernant l'agrandissement et le réaménagement d'une salle de répétition pour la Chorale Ste-Cécile à Lintgen

A l'unanimité approuve le devis sommaire au montant de 618.750,60€ TTC concernant des travaux d'agrandissement et de réaménagement d'une salle de répétition pour la Chorale Ste-Cécile à Lintgen.

7- Approbation de la convention 2007 et des conditions générales du Club senior

A l'unanimité approuve la convention 2007 et les conditions générales pour 2007 à 2009 entre le Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse, l'association «Asbl Uelzechtdall», et les collègues échevinaux des communes de Boevange/Attert, Colmar-Berg, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et Steinsel, concernant le Centre Régional d'Animation et de Guidance pour Personnes Âgées (Club Senior).

8- Approbation de la convention 2007 et des conditions générales des services pour jeunes

A l'unanimité approuve la convention pour l'année 2007 et les conditions générales pour 2007 à 2009 entre le Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse, l'association «Asbl Uelzechtdall», et les communes de Lintgen et Lorentzweiler, concernant le service pour jeunes.

9- Approbation d'un compromis d'échange avec paiement d'une soulte

A l'unanimité approuve le compromis d'échange avec paiement d'une soulte de 43.000.-€ entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur Carlo BIRCKEL, concernant des parcelles boisées d'une surface de 1.128,9 ares respectivement 1.802,9 ares.

10- Modification du règlement de circulation

Décide unanimement d'autoriser les cyclistes à circuler sur le chemin rural entre la «rue de Fischbach» et Blaschette.

11- Allocation de subsides

- A. A l'unanimité décide d'allouer un subside extraordinaire au montant de 408.-€ à l'APEEP Lintgen pour leur engagement à l'occasion de la fête scolaire 2007.
- B. A l'unanimité décide d'allouer un subside ordinaire au montant de 125.-€ à l'association sans but lucratif AVR.

12 Divers

a) SIGI

Le syndicat intercommunal de gestion informatique fait parvenir le compte-rendu de la 121^e réunion du comité.

b) SYVICOL

Le syndicat intercommunal des Villes et Communes Luxembourgeoises SYVICOL présente le compte-rendu de la réunion du comité du 5 novembre 2007.

c) SIDERO

Le syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'ouest SIDERO fait parvenir le rapport d'activités 2006.

13 – Point supplémentaire – Confirmation d'un règlement de circulation d'urgence

Confirme unanimement un règlement de circulation d'urgence relatif à une interdiction de stationnement dans la «rue Knapp» à Prettingen.

Fin de la séance: 18.45 heures

BERICHT DER GEMEINDERATSSITZUNG VOM 20. DEZEMBER 2007

Datum der öffentlichen
Bekanntmachung der Sitzung: 14.12.2007
Datum der Einberufung der Räte: 14.12.2007
Anwesend: H. Henri Wurth, Bürgermeister
HH. Georges Herr und Thierry Larsel,
Schöffen
FF. Martine Gruber und Anouk Miny (ab
Punkt 3B), Räte
HH. Guy Decker, Jeannot Toisul, Pierre
Weicherding und Luc Zwank, Räte
Entschuldigt: ./.
Beginn der Sitzung: 17 Uhr

1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 23. November 2007 gutgeheissen.

2. Einlauf

- Der Verein «Uelzecht Tramps» teilt den Verlauf ihrer Wanderung vom 3. Februar 2008 mit.
- Der Umweltminister erteilt unter gewissen Umständen Frau Catherine Gorza-Bartholomé die Erlaubnis den Pferdestall, eingetragen im Grundstücksregister der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter der Nummer 2045/3311, umzubauen.
- Betreffend den Rechtsstreit zwischen Frau Véronique Koch-Horbach und der Gemeindeverwaltung Lintgen, wird am 15. Januar 2008 um 15.00 Uhr das Friedensgericht in einer öffentlichen Sitzung beraten. Frau Koch, Lehrbeauftragte mit befristetem Arbeitsvertrag, fordert einen unbefristeten Kontrakt und/oder eine Entschädigung von 88.541,11 €.
- Herr Jean Bonifas, Lehrer der Primärschule in Lintgen, nimmt Stellung zu der Handlung die ihm anlässlich des jährlichen Schulausflugs vorgeworfen wird.

3. Genehmigung des berichtigten Budgets 2007 und des Budgets 2008 der Gemeinde Lintgen

a) Berichtigtes Budget 2007

Mit 7 Ja-Stimmen und 1er Gegenstimme (Rat Weicherding) wird das vom Schöffenrat präsentierte berichtigte Budget 2007 genehmigt:

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	5.555.170,15 €	1.077.950,57 €
Gesamtausgaben	4.954.260,70 €	1.174.358,54 €
Haushaltsüberschuss	600.909,45 €	
Haushaltsdefizit		96.407,97 €
Überschuss Ende 2006	1.042.787,82 €	
Defizit Ende 2006		
Gesamtüberschuss	1.643.697,27 €	

Gesamtdefizit		96.407,97 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerorden.	-96.407,97 €	+96.407,97 €
Vorraussichtlicher Überschuss Ende 2007	1.547.289,30 €	
Vorraussichtliches Defizit Ende 2007		

b) Budget 2008

Mit 8 Ja-Stimmen und 1er Enthaltung (Rat Weicherding) wird das vom Schöffenrat präsentierte Budget 2008 genehmigt:

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	5.902.527,66 €	827.500,00 €
Gesamtausgaben	5.151.789,81 €	3.046.000,00 €
Haushaltsüberschuss	750.737,85 €	
Haushaltsdefizit		2.218.500,00 €
Überschuss Ende 2007	1.547.289,30 €	
Defizit Ende 2007		
Gesamtüberschuss	2.299.027,15 €	
Gesamtdefizit		2.218.500,00 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerorden.	-2.218.500,00 €	+ 2.218.500,00 €
Definitiver Überschuss	79.527,15 €	
Definitives Defizit		

4- Genehmigung des berichtigten Haushaltplans 2007 und des Haushaltplans 2008 des Sozialamtes

a) Berichtigtes Budget 2007

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltplan 2007 des Sozialamtes angenommen:

Gesamteinnahmen:	91.200,00 €
Gesamtausgaben:	83.000,00 €
Überschuss 2007:	8.200,00 €

b) Budget 2008

Einstimmig wird der Haushaltplan 2008 des Sozialamtes angenommen:

Gesamteinnahmen:	94.400,00 €
Gesamtausgaben:	102.600,00 €
Überschuss 2007:	8.200,00 €

5-Geheime Sitzung: Erneuerung eines Fünf-Jahres-Mandats

Das Mandat von Herrn Marcel Kugener aus Lintgen als Mitglied des Sozialamtes der Gemeinde Lintgen läuft am 31. Dezember 2007 ab. Das Sozialamt sowie der Schöffenrat schlagen die Kandidatur von Herrn Kugener Marcel für ein neues Fünf-Jahres-Mandat im Sozialamt vor.



In Geheimabstimmung wird einstimmig beschlossen, Herrn Kugener Marcel aus Lintgen als Mitglied des Sozialamtes in Lintgen für eine weitere Dauer von 5 Jahren, vom 1. Januar 2008 bis 31. Dezember 2012, zu ernennen.

6-Berichtigte Genehmigung der Musikschulordnung der Gemeinde Lintgen für das Jahr 2007/2008

Einstimmig wird die berichtigte Schulorganisation der Musikschule der Gemeinde Lintgen für das Schuljahr 2007/2008, die von der Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) aufgestellt wurde, angenommen. Die Kosten für das Schuljahr 2007/2008 belaufen sich auf 3.520,55 € pro Stunde, beziehungsweise 61.022,86 € für das gesamte Schuljahr.

7. Genehmigung eines notariellen Aktes

Tauschakt mit Ausgleichszahlung: Herr Carlo Birckel / Gemeinde Lintgen.

Mit sämtlichen Ja-Stimmen wird der Tauschakt mit Ausgleichszahlung zwischen Herrn Carlo Birckel wohnhaft in F-54650 Saulnes und der Gemeindeverwaltung Lintgen gutgeheissen, betreffend Waldparzellen gelegen in Lintgen.

8. Genehmigung eines zusätzlichen Kostenvoranschlags

Mit 8 Ja-Stimmen und einer Gegenstimme (Rat Weichering) wird ein zusätzlicher Kostenvoranschlag betreffend der Verlegungsarbeiten des Transformators sowie den Bau eines neuen Gebäudes für den Transformator zum Preis von 212.550,00€, genehmigt.

9. Genehmigung eines Kostenvoranschlags

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag in Höhe von 28.710,00 € betreffend das Anpflanzen von Obstbäumen sowie den Unterhalt von Obstgärten in der Gemeinde Lintgen gutgeheissen. Besagter Kostenvoranschlag wurden von Herrn Tom Engel, zuständiger Förster, erstellt.

10. Genehmigung von Zuschüssen

a) Aussergewöhnliche Zuschüsse

- Beschließt mit 8 Stimmen und 1er Gegenstimme einen Zuschuss in Höhe von 3.858,54 € der Kirchenfabrik der Gemeinde Lintgen zukommenzulassen, damit das Defizit 2006 ausgeglichen werden kann;
- Beschließt einstimmig dem Feuerwehrcorps einen außergewöhnlichen Zuschuss in Höhe von 1.500,00 € zu gewähren, um sich finanziell an einem Ausbildungs- und Trainingszentrums zu beteiligen.

b) Gewöhnliche Zuschüsse:

Einstimmig wird beschlossen:

- eine finanzielle Hilfe von 50 € dem Verein ohne Gewinnzweck NATURA zu gewähren und
- an der Trinkwasserkampagne der ALUSEAU teilzunehmen indem eine finanzielle Hilfe von 0,005 €/m³ des Jahresverbrauchs an Wasser in der Ge-

meinde, zugestanden wird. Dieser Zuschuss wird für die Jahre 2008, 2009 und 2010 gewährt.

11. Schulpersonal – Ratifizierung von Dienstverträgen

Der Rat ratifiziert einstimmig 2 Dienstverträge aus dem Primär- sowie dem Vorschulunterricht, welche zwischen dem Schöffenrat und Frau Nathalie Thimmesch im Jahr 2007 geschlossen wurden.

12. Genehmigung der einmaligen Gratifikation an Privatangestellte und Gemeindearbeiter

Ebenfalls mit allen Ja-Stimmen wurde beschlossen den Privatangestellten und Arbeitern der Gemeinde Lintgen die einmalige Gratifikation für die Jahre 2007 und 2008 zu gewähren. Jene Bestimmungen, welche die Gehälter im öffentlichen Dienst vorschreiben, werden gemäß Gesetz vom 7. November 2007 berechnet.

13. Umstufung eines Gebietes der «Gebäudezonen und der öffentlichen Einrichtung» in einen Sektor «Dorfkern»

Der Gemeinderat sieht die Notwendigkeit einen Teil des Grundstücks, eingeschrieben im Grundstücksregister der Gemeinde Lintgen, Sektion B von Gosseldingen, unter der Nummer 577/1703, umzustufen und zwar in einen Dorfkernektor.

14- Verschiedenes

a) SIDERO

Das interkommunale Abwassersyndikat lässt den Bericht der Vorstandssitzung vom 27. September 2007, das berichtigte Budget 2007 und das Budget 2008 zukommen.

b) SIGI

Das interkommunale Informatiksyndikat lässt den Bericht der Vorstandssitzung vom 21. November 2007, das berichtigte Budget 2007 und das Budget 2008 zukommen.

c) ONT

Das „Office National du Tourisme“ reicht den Bericht der Generalversammlung vom 8. Dezember 2006 ein.

d) Umweltverwaltung

Die Abfalldivision der Umweltverwaltung reicht den Aktivitätsbericht 2005 der Gemeinde Lintgen ein.

15- Geheime Sitzung: Heimatrecht

In geheimer Sitzung berät der Gemeinderat über ein Optionsgesuch.

16- Zusätzlicher Punkt: Genehmigung eines Verkehrsreglements

Einstimmig wird ein Verkehrsreglement genehmigt, welches das Stationieren auf dem Parkplatz nahe der Gemeindeverwaltung und auf dem Parkplatz nahe der Bushaltestelle „Op der Kräizong“, regelt.

Ende der Sitzung: 18.30 Uhr

Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 20 décembre 2007

Date de l'annonce publique de la séance: 14/12/2007

Date de la convocation des conseillers: 14/12/2007

Présents: M. Henri WURTH, bourgmestre
MM. Georges HERR et Thierry LARSEL, échevins
Mmes GRUBER Martine et MINY Anouk (à partir du point 3B), conseillères
MM. DECKER Guy, TOISUL Jeannot, WEICHERDING Pierre et ZWANK Luc, conseillers

M. Yves WEYLAND, secrétaire communal

Absent: a- excusé:

b- sans motif:./.

Début de la séance: 17.00 heures

Le Conseil communal,

1- Rapport de la dernière séance

Approuve à l'unanimité des membres présents le rapport résumé de la séance du 23 novembre 2007.

2- Informations

- L'association locale Uelzecht Tramps communale le tracé de la marche populaire du 03 février 2008.
- Le Ministre de l'Environnement autorise, sous certaines conditions, Mme Catherine Gorza-Bartholomé à transformer un abri pour chevaux sur un fonds inscrit au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 2045/3311.
- En ce qui concerne le litige entre Mme Véronique Koch-Horbach et l'Administration communale de Lintgen, cette dernière est convoquée à l'audience publique du tribunal de paix le mardi, 15 janvier 2008 à 15.00 heures. Mme Koch, ancienne chargée de cours à durée déterminée, revendique un contrat à durée indéterminée et/ou des indemnités respectivement dédommagements de 88.541,12.-€.
- Monsieur Jean Bonifas, enseignant à l'école primaire de Lintgen, présente ses explications concernant les faits lui reprochés à l'occasion de la dernière colonie scolaire.

3- Approbation du budget rectifié 2007 et du budget 2008 de la commune de Lintgen

a) Budget rectifié 2007

Avec 7 voix contre 1 voix (conseiller Weicherding) arrête le budget rectifié de l'exercice 2007, présenté par le collège échevinal:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	5.555.170,15 €	1.077.950,57 €
Total des dépenses	4.954.260,70 €	1.174.358,54 €
Boni propre à l'exercice	600.909,45 €	
Mali propre à l'exercice		96.407,97 €

Boni du compte 2006	1.042.787,82 €	
Mali du compte 2006		
Boni général	1.643.697,27 €	
Mali général		96.407,97 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	-96.407,97 €	+96.407,97 €
Boni présumé fin 2007	1.547.289,30 €	
Mali présumé fin 2007		

b) Budget 2008

Avec 8 voix et 1 abstention (conseiller Weicherding) arrête le budget de l'exercice 2008, présenté par le collège échevinal.

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	5.902.527,66 €	827.500,00 €
Total des dépenses	5.151.789,81 €	3.046.000,00 €
Boni propre à l'exercice	750.737,85 €	
Mali propre à l'exercice		2.218.500,00 €
Boni présumé fin 2007	1.547.289,30 €	
Mali présumé fin 2007		
Boni général	2.299.027,15 €	
Mali général		2.218.500,00 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	-2.218.500,00 €	+ 2.218.500,00 €
Boni définitif	79.527,15 €	
Mali définitif		

4- Approbation du budget rectifié 2007 et du budget 2008 de l'Office Social

a) Budget rectifié 2007

A l'unanimité approuve le budget rectifié 2007 de l'Office Social:

Total des recettes:	91.200,00 €
Total des dépenses:	83.000,00 €
Boni fin 2007:	8.200,00 €

b) Budget 2008

A l'unanimité approuve le budget de l'exercice 2008 de l'Office Social:

Total des recettes:	94.400,00 €
Total des dépenses:	102.600,00 €
Boni fin 2007:	8.200,00 €

5- SEANCE SECRETE: Renouvellement d'un cinquième des membres de l'Office Social

Le mandat de Monsieur Marcel Kugener de Lintgen en tant que membre de l'Office Social de la commune de Lintgen expire le 31 décembre 2007. L'Office Social ainsi que le collège des bourgmestre et échevins proposent la candidature de Monsieur Marcel Kugener pour un nouveau terme de cinq ans à l'Office Social.



Procède au vote secret et à l'unanimité décide de nommer Monsieur Marcel Kugener de Lintgen comme membre de l'Office Social de Lintgen pour un nouveau terme de cinq années, du 1er janvier 2008 au 31 décembre 2012.

6- Approbation de l'organisation scolaire rectifiée de l'enseignement musical dans la commune de Lintgen pour l'année scolaire 2007/2008

A l'unanimité approuve l'organisation scolaire rectifiée de l'école de musique de la commune de Lintgen pour l'année scolaire 2007/2008, conformément à l'organisation scolaire rectifiée de l'enseignement musical, établie par l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA). Le coût par heure de cours et le coût total s'élèvent à 3.520,55 € respectivement 61.022,86 € pour l'année scolaire 2007/2008.

7- Approbation d'un acte notarial

Acte d'échange avec paiement d'une soulte: Monsieur Carlo Birckel / Commune de Lintgen.

Approuve à l'unanimité l'acte d'échange avec paiement d'une soulte, passé entre Monsieur Carlo Birckel de F-54650 Saulnes et l'administration communale de Lintgen, concernant des bois sis à Lintgen.

8- Vote d'un devis supplémentaire

Approuve avec 8 voix contre 1 voix (conseiller Weicherding) le devis supplémentaire concernant les travaux de déplacement du transformateur et construction d'un nouveau bâtiment pour le transformateur à Lintgen, au montant total de 212.550,00 € ttc, proposé par le collège des bourgmestre et échevins.

9- Approbation d'un devis

A l'unanimité approuve le devis concernant la plantation et l'entretien des vergers et arbres fruitiers dans la commune de Lintgen au montant total de 28.710,00 € ttc, dressé par le préposé forestier du tirage forestier de Lorentzweiler, M. Tom Engel.

10- Allocation de subsides

a) Subsides extraordinaires

Décide avec 8 voix contre 1 voix (conseiller Weicherding)

- d'allouer un subside de 3.858,54.-€ à la Fabrique d'église de la paroisse de Lintgen pour couvrir le déficit de l'année 2006.

Décide unanimement

- d'allouer un subside extraordinaire de 1.500,00 € à notre corps des sapeurs-pompiers pour participer au financement d'un parc à conteneurs destiné à la formation et à l'entraînement du service d'incendie et de sauvetage.

b) Subsides ordinaires

Décide unanimement

- d'allouer une aide financière de 50.-€ à l'association sans but lucratif NATURA, et
- de donner son accord de principe de participer à la campagne de promotion de l'eau potable en

versant une aide financière de 0,005€/m3 d'eau produite dans la Commune. Cette subvention est à verser pendant les années 2008, 2009 et 2010.

11- Personnel enseignant – Ratification de contrats de louage de service

Le conseil ratifie unanimement 2 contrats de louage de service de l'enseignement primaire et l'éducation préscolaire conclus en 2007 entre le collège échevinal et Mme Nathalie Thimmesch.

12- Allocation de la prime unique aux employés privés et ouvriers communaux

A l'unanimité des voix décide d'accorder aux employés privés et aux ouvriers communaux au service de la commune de Lintgen le bénéfice d'une prime unique pour les années 2007 et 2008 calculée d'après les modalités prévues par la loi du 7 novembre 2007 réglant l'accord salarial dans la Fonction Publique.

13- Reclassement d'un terrain de la «zone de bâtiments et d'aménagements publics» en «secteur du noyau»

Décide unanimement de renoncer à l'achat d'un terrain proposé à la commune de Lintgen et reconnaît unanimement la nécessité de reclasser une partie du terrain, inscrit au cadastre de la commune de Lintgen, section B de Gosseldange, sous le numéro 577/1703, de la «zone de bâtiments et d'aménagements publics» en «secteur du noyau».

14- Divers

a) SIDERO

Le Syndicat Intercommunal SIDERO fait parvenir le procès-verbal de la réunion du comité du 27 septembre 2007, le budget rectifié 2007 et le budget 2008.

b) SIGI

Le Syndicat intercommunal de Gestion Informatique introduit le procès-verbal de la réunion du comité du 21 novembre 2007, le budget rectifié 2007 et le budget 2008

c) ONT

L'Office National du Tourisme fait parvenir le rapport de l'assemblée générale du 8 décembre 2006.

d) Administration de l'Environnement

L'Administration de l'Environnement – Division des déchets transmet le rapport d'activité 2005 concernant la Commune de Lintgen.

15- Séance secrète: Indigénat

Le conseil communal délibère en séance secrète sur une demande d'option.

16- Point supplémentaire: Approbation d'un règlement de circulation

Approuve unanimement un règlement de circulation concernant le stationnement sur le parking près de l'Administration communale et sur le parking près de l'arrêt de bus «Op der Kräizong»

Fin de la séance: 18.30 heures



Naxi Centre de formation et d'insertion professionnelle pour femmes



16, rue de Reims - L-2417 Luxembourg - Tél.: 40 71 51-1 - Fax: 40 87 69 - E-mail: contact@naxi.lu Internet: www.fed.lu

***Vous envisagez
de nouvelles perspectives professionnelles?***

2008

**Naxi - Centre de formation et d'insertion
professionnelle pour femmes**

offre une formation

« Le projet professionnel »

Langue véhiculaire : français

Supports de cours en langue française

– Informations supplémentaires

Secrétariat Naxi : tél. 407151-1

Internet: www.fed.lu/naxi/

– Réunion d'information

Mercredi le 9 avril 2008, 8.30h

ADEM Luxembourg

10, rue Bender - L-1229 Luxembourg

**– Date limite d'inscription pour
la réunion d'information**

Mercredi le 2 avril 2008

Personne de contact :

Simone Arnoldy, ADEM Luxembourg

Tel. 2478-5462

*Le Naxi est conventionné avec le Ministère du Travail et
de l'Emploi et le Ministère de l'Education nationale et de
la Formation professionnelle*

Organisation de la formation

Calendrier

Du 13 mai 2008 au 8 août 2008

La formation comprend une partie théorique
(120h) et un stage (120h)

Horaire

Du lundi au vendredi de 9.00h à 12.00h

et de 13.00h à 16.00h

30 heures par semaine

Nombre de participantes par groupe

14 femmes

Méthodes actives d'apprentissage

Discussions, travaux en petits groupes, réflexion
sur les expériences vécues

Lieu de formation

Luxembourg-Ville

Garde d'enfants pendant la formation

Garderie « Kannerhaus » de FEMMES EN DE-
TRESSE a.s.b.l à Luxembourg, Bonnevoie

Conditions d'admission

Inscription à l'ADEM comme demandeuse
d'emploi

3 années post-primaire réussies

Contenus de la formation

Cheminements vers l'emploi

Motivation

Techniques de recherche d'emploi

Développement personnel

Compétences sociales

Travail en équipe

Communication

Savoir faire

Initiation à l'informatique

Suivi socio-pédagogique

Encadrement individuel par notre service suivi so-
cio-pédagogique





„Meine berufliche Zukunft“

Zwei Fortbildungen zum (Wieder)einstieg in die Erwerbstätigkeit

2008

organisiert von

**Naxi - Centre de formation et d'insertion
professionnelle pour femmes**

Unterricht in luxemburgischer Sprache
Unterrichtsmaterial in deutscher Sprache

– Zusätzliche Informationen

Naxi Sekretariat: Tel. 407151-1

Internet: www.fed.lu/naxi/

– Informationsveranstaltungen

- 1) Mittwoch, 06. Februar 2008, 8.30 Uhr
- 2) Mittwoch, 09. Juli 2008, 8.30 Uhr

ADEM Luxemburg
10, rue Bender - L-1229 Luxembourg

– Anmeldung für die Informationsveranstaltungen

- 1) bis zum 30. Januar 2008
- 2) bis zum 03. Juli 2008

Ansprechpartnerin:
Simone Arnoldy, ADEM Luxemburg
Tel : 2478-5462

NAXI wird unterstützt von dem Erziehungsministerium und dem Arbeits- und Beschäftigungsministerium

Ablauf und Organisation

Dauer

- 1) 25. Februar bis 16. Mai 2008
- 2) 15. September bis 05. Dezember 2008

Die Fortbildungen beinhalten jeweils einen Theorieblock (240 Stunden) und einen Praktikumsblock (120 Stunden)

Zeitplan

Montag bis Freitag: 9.00 bis 12.00 Uhr
und 13.00 bis 16.00 Uhr
30 Stunden pro Woche

Unterrichtsgruppe

14 Teilnehmerinnen

Aktive Lernmethoden

Diskussionen, Arbeit in Kleingruppen, Reflektieren
von Lebens- und Praxiserfahrungen

Ort

Luxemburg, Stadt

Kinderbetreuung

Während der Unterrichtszeiten in der Kindertagesstätte „Kannerhaus“ von FEMMES EN DETRESSE a.s.b.l in Luxemburg, Bonnevoie

Teilnahmevoraussetzungen

Arbeitsuchend gemeldet beim Arbeitsamt (ADEM)
Abschluss 9. Schuljahr (9e)

Inhalte

Wege in die Erwerbstätigkeit

Motivation

Bewerbungstraining
Ressourcen erkennen, stärken und weiterentwickeln

Sozialkompetenzen

Arbeit im Team
Kommunikationstraining

Fachwissen

PC-Grundlagen

Sozialpädagogische Begleitung

Begleitende Beratung und Betreuung der Teilnehmerinnen durch die Sozialpädagoginnen des NAXI

Entente des sociétés de Lintgen – Manifestationskalenner 2008

Janvier				
5	Samedi	Chorale Ste Cécile	Neijoerpatt	Veräinshaus Lëntgen
11	Vendredi	F.C. Minerva Lentgen	Scheissbudenparty	Veräinshaus Lëntgen
12	Samedi	Prettener Buergfrenn	Ramassage de Sapin Noël	Gosseldange/Prettange
18, 19	ve, sa	Chorale Ste Cécile	Cabaret	Veräinshaus Lëntgen
20	Dimanche	Coin de Terre et du Foyer	Assemblée Générale	Cantine
25	Vendredi	Fanfare de Lintgen	Assemblée Générale	Musekssall
26	Samedi	F.C. Minerva Lentgen	Spillerbal	Veräinshaus Lëntgen
29	Mardi	Chorale Ste Cécile	Assemblée Générale	Veräinshaus Lëntgen
Fevrier				
2	Samedi	FC Minerva Lentgen	Fuesbal, Folie sur Folie	Veräinshaus Lëntgen/Cafés
3	Dimanche	Uelzecht Tramps Lintgen	Marche populaire	Salle des sports
4	Lundi	Fanfare de Lintgen	Kannerfuesbal	Veräinshaus Lëntgen
4	Lundi	D.T. Minerva Lentgen	Fuestournoi	Salle des sports
9	Samedi	D.T. Minerva Lentgen	40 Joer D.T. Minerva	Salle des sports
9	Samedi	Prettener Buergfrenn	Buergbrennen	Prettingen
10	Dimanche	Sapeurs Pompiers	Buergbrennen	Centre de Secours
10	Dimanche	Synd. + LC Kayl	Randonnée VTT	Ecole primaire Lintgen
21	Jeudi	Syndicat / 200 Joer Lentgen / Entente	Assemblée Générale	
Mars				
9	Dimanche	Rencontres Musicales	Concert	Eglise/Vereinshaus
14	Vendredi	Karate	Assemblée Générale	Salle vidéo
15	Samedi	FC Minerva Lentgen	Oldiesowend	Vereinshaus
15	Samedi	Jugenddëschttennis	Hausbal	Café Barock
16	Dimanche	Fanfare de Lintgen	Schüleraudition	Musekssall
16	Dimanche	APEEP	Show	Vereinshaus
21	Vendredi	A.M.V.D.	Kaarfreideg-Feschverkaaf	Prettingen
23	Dimanche	Keelefrënn Lintgen Dames	Ouschterbal	Veräinshaus
Avril				
3	Jeudi	Coin de Terre et du Foyer	Rées op Tréier	
13	Dimanche	Fanfare de Lintgen	Schülerauditioun	Musekssall
26	Samedi	Karate	Championnat Interclub	Salle des Sports
30	Mercredi	F.C. Minerva Lentgen	1. Mai Bal	Vereinshaus
Mai				
1	Jeudi	OGBL	Meefeier	Lentgener Bësch
11, 12	dim, lu	FC Minerva Lentgen	Tournoi des Jeunes	Terrain de football
Juin				
7	Samedi	Coin de Terre et du Foyer	Mammendaagsfeier	Vereinshaus
22	Dimanche	Administration communale Lintgen	Nationalfeierdaag	Hannert der Schoul
23	Lundi	Administration communale Lintgen	Fête Publique 200 Joer Lentgen	Hannert der Schoul
28, 29	sa, dim	Fanfare de Lintgen	Haamefest	Hannert der Schoul
Juillet				
11	Vendredi	Karate Club Lintgen	Ofschlossfeier	Salle des Sports
11	Vendredi	FC Minerva Lentgen	Assemblée Générale	Café de la Gare
11	Vendredi	APEEP	Schoulfest	Hannert der Schoul
27	Dimanche	Coin de Terre et du Foyer	Kiirmesbal	Veräinshaus Lëntgen



Entente des sociétés de Lintgen – Calendrier des manifestations 2008

Août				
12,13,15	ma,me,ve	FC Minerva Lentgen	Coupe du Centre	Terrain de Football
15,16,17	ve,sa,di	AMVD	Meeting	Prettange
Septembre				
27	Samedi	Uelzecht Tramps Lentgen	Marche populaire	Veräinshaus Lëntgen
Octobre				
5	dimanche	Coin de terre	Monatsversammlung	Cantine
11	Samedi	Chorale Ste Cécile	Cabaret	Veräinshaus Lëntgen
11,12	sa,dim	FC Minerva Lentgen	Vizfest	Gemengeplaatz
16	jeudi	APEEP	Assemblée Générale	Salle video
18	Samedi	Fanfare de Lintgen	Gala-Concert	Salle des sports
26	dimanche	Fanfare de Lintgen	Halloweenparty	Veräinshaus Lëntgen
Novembre				
7,8,9	ve, sa, di	D.T. Minerva Lentgen	Theater	Veräinshaus Lëntgen
15	Samedi	D.T. Minerva Lentgen	Theater	Veräinshaus Lëntgen
21	vendredi	FC Minerva Lentgen	Beaujoulaisowend	Veräinshaus Lëntgen
22	Samedi	Karate	Champ. Interclub	Salle des Sports
29	Samedi	Semeurs de Joie	Bazar de Noël	Veräinshaus Lëntgen
Décembre				
7	dimanche	Coin de terre et du Foyer	Adventsfeier	Veräinshaus Lëntgen



Mierscher Lieshaus
D'Loscht um Liesen

Eis Lëtzebuerger Sprooch richtig schreiwen

D'Mierscher Lieshaus zesumme mat der Gemeng Lintgen bitt jiddwerengem, dee Lëtzebuergesch schwätzt, d'Méiglechkeet, fir d' Lëtzebuerger Sprooch richtig schreiwen ze léieren:

7 x 1 ½ Stonn 30 €

Méindes vun 19.30 -21.00 Auer

03.03.2008 10.03.2008 17.03.2008 07.04.2008 14.04.2008 21.04.2008 28.04.2008

An der Schoul zu Gosseldeng

Léiermeeschter ass de Schrëftsteller Josy Braun

Matzebréngen ass just Schreifmaterial, d'Ennerlage fir de Cours si gratis.

– Eng Platz am Cours reservéire kann ee sech beim Lieshaus

Tel : 26 32 21 13 – e-mail: coordinatioun@mierscher-lieshaus.lu

– Duerno gëllt Iwwerweisung op de Konto Mierscher Lieshaus

DEXIA LU 63 0021 1840 4891 8400

mam Vermierk „Cours J.Braun 0705“ an dem Numm als Umeldung.

Offalkalenner 2008 – Calendrier des déchets 2008

Mercredi	02.01.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	14.01.2008	Metallschrott / Déchets métalliques
Mardi	15.01.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	21.01.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Vendredi	25.01.2008	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
Mardi	29.01.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Jeudi	07.02.2008	SuperDrecksKëscht® (Terrain de football à Lintgen) 10h00 – 12h00
Mardi	12.02.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	18.02.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Semaine	10 ou 11	Heckeschnëtt / Déchets verts (la date exacte sera communiquée quelques jours avant la collecte)
Mardi	26.02.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	11.03.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	17.03.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	25.03.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	07.04.2008	Metallschrott / Déchets métalliques
Mardi	08.04.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Vendredi	18.04.2008	Kleedersammlung /Collecte de vieux vêtements (Aide aux enfants Handicapés du Grand-Duché)
Lundi	21.04.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	22.04.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Vendredi	25.04.2008	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
Mardi	06.05.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	13.05.2008	SuperDrecksKëscht® (Terrain de football à Lintgen) 10h00 – 12h00
Lundi	19.05.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	20.05.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	03.06.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	16.06.2008	Metallschrott / Déchets métalliques
Mardi	17.06.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	30.06.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	01.07.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	15.07.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	21.07.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Vendredi	25.07.2008	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
Mardi	29.07.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mercredi	06.08.2008	SuperDrecksKëscht® (Terrain de football à Lintgen) 10h00 – 12h00
Mardi	12.08.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	18.08.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	26.08.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	09.09.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	15.09.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Jeudi	18.09.2008	Kleedersammlung /Collecte de vieux vêtements (Aktioun aalt Gezai, Kolping Lëtzebuerg)
Mardi	23.09.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	06.10.2008	Metallschrott / Déchets métalliques
Mardi	07.10.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	20.10.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	21.10.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Vendredi	31.10.2008	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
Mardi	04.11.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mercredi	05.11.2008	SuperDrecksKëscht® (Terrain de football à Lintgen) 10h00 – 12h00
Lundi	17.11.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Semaine	45 ou 46	Heckeschnëtt / Déchets verts (la date exacte sera communiquée quelques jours avant la collecte)
Mardi	18.11.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	02.12.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	15.12.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	16.12.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	30.12.2008	Collecte des PMC - Valorlux